Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 38 (1920)

Heft: 179

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 12. Juli
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 12 juillet
1920

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXVIII. Jahrgang — XXXVIIIme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 179

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich Fr. 4.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 16.20 un semestre fr. 8.20, un trimestre fr. 4.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces · Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 179

Inhalt: Abhanden gekommene Werttitel. — Rechtsdomizil. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Sanatorium Guardaval A. G., Davos Dorf. — Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte. — Verzicht auf die Uebertragung eines Versicherungsbestandes. — Vereinigte Staaten: Marktlage und wirtschaftliche Notizen. — Frankreich: Einfuhrverbot. — Schweizerische Zentralstelle für die auswärtigen Transporte (Fero). — Konsulate. — Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — Vom schweizerischen Geldmarkt. — Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken. — Diskontosätze und Wechselkurse. — Schweizerische Nationalbank. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Titres disparus. — Domicile juridique. — Registre de commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Renonciation au transfert d'un portefeuille d'assurance. — Rinuncia al trasferimento d'un portafoglio d'assicurazione. — France: Prohibition d'entrée. — Office suisse des transports extérieurs (Fero). — Consulats. — Recettes de l'administration fédérale des Douanes. — Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques. — Taux d'escompte et du change. — Banque Nationale Suisse. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Das Bezirksgericht Unterrheintal hat mit Entscheid vom 9. Juli 1920 den Versicherungsbrief von Fr. 1700 (nunmehr noch Fr. 500), datiert den 4. Januar 1892, Balgach, Bd. VII, Nr. 276, ursprünglicher und jetziger Debitor: Ferdinand Oehler, Kreisammanns, Balgach; ursprünglicher und jetziger Kreditor: Spar- & Leihkasse Balgach, als kraftlos erklärt. (W 341)

St. Margrethen, den 10. Juli 1920.

Bezirksgerichtskanzlei Unterrheintal.

Le président du tribunal civil du district de Vevey, à vous, le détenteur inconnu de la feuille de coupons annexée à l'action n° 115983, au porteur, de la Nestlé and Anglo Swiss Condensed Milk Company, Cham et Vevey, émission 1919, sommation vous est faite de produire cette feuille de coupons, au greffe du tribunal civil du district de Vevey, dans un délai de trois ans, dès la première publication dans la présente feuille, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 337a)

Donné à Vevey, le 6 juillet 1920.

Le président du tribunal: **R. Petitmermet.**

Dans sa séance du 8 juillet 1920, sur requête de Mlle Jenny Goy, le président du tribunal civil du district de Lausanne, a ordonné l'ouverture de la procédure en annulation du corps des titres suivants: Trois obligations du Crédit Foncier Vaudois, 3¾ %, série C, nos 7967, 9222 et 9513, de fr. 1000.

Sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres de les produire au greffe de céans dans un délai échéant le 15 juillet 1923, faute de quoi l'annulation pourra en être ordonnée. (W 339a)

Lausanne, le 8 juillet 1920. Le président: **Paul Meylan.**

Le président du tribunal de Sion somme le détenteur inconnu de la police d'assurance sur la vie, n° 83755, du 22 février 1908, établie par la Caisse paternelle de Paris, au nom de Alexandre Vadi, entrepreneur, à Sion, de produire cette police au greffe du tribunal de Sion, dans un délai de six mois expirant le 8 janvier 1921, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Sion, le 8 juillet 1920.

(W 340a) Le président du tribunal: **A. Sidler.**

Rechtsdomizile — Domiciles juridiques — Domicilio legale

Compagnie d'Assurances Générales sur la Vie des Hommes

Etablie à PARIS, 87, Rue de Richelieu

Le domicile juridique de la compagnie pour le **Canton de Zurich** a été élu chez Monsieur **Martin Isler,** Bellevueplatz, Zurich, en remplacement de Monsieur P. Bodmer-Hürlimann, décédé. (D 14)

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Bank für Finanzierungen. — 1920. 6. Juli. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Rekursentscheides des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements vom 1. Juli 1920:

Inhaber der Firma **Gyr-Guyer,** in Zürich 6, ist Ernst Gyr-Guyer, von Uster, in Zürich 6. Bank für Finanzierungen. Sumatrastrasse 10. (Zwischen den Ehegatten Ernst Gyr-Guyer und Julie geb. Guyer besteht vertragliche Gütertrennung.)

8. Juli. **Wasserversorgung Mittleralbis,** in Hausen am Albis (S. H. A. B. Nr. 222 vom 7. September 1911, Seite 1497). Robert Huber und Anton Lüönd sind aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgeschieden, es ist damit die Unterschrift des erstern erloschen. Es wurden neu in den Vorstand gewählt: Heinrich Hägi, von Kappel a. A., als Aktuar und Quästor, und Eduard Gallmann, von Hausen, als Beisitzer; beide Landwirte, in Hausen am Albis. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv für die Genossenschaft.

Landesprodukte, Futtermittel, Geflügel. — 8. Juli. Die Firma **M. Kupferschmid,** in Zell (S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Februar 1915, Seite 201), und damit die Prokura des Ernst Jucker, Import und Handel in Landesprodukten, Futtermitteln und Geflügel, ist infolge Hinschiedes der Inhaberin erloschen.

8. Juli. **Privat Handels- & Finanz A.-G. (Société privée commerciale & financière S.-A.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1919, Seite 475). Die Prokura des Constantin Arzoglou ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat den bisherigen Kollektivprokuristen Henry Wieler zum Direktor ernannt. Ferner wird an Walter Kunz, Rechnungsführer, von Degersheim (St. Gallen), in Zürich 8, Kollektivprokura erteilt. Der Direktor führt rechtsverbindliche Kollektivunterschrift mit dem neuernannten Kollektivprokuristen Walter Kunz.

Stahl-, Werkzeug- und Maschinenhandel. — 8. Juli. Die Firma **Jean Frei-Baltisberger,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1914, Seite 882). Der Inhaber Jean Frei-Baltisberger wohnt in Affoltern am Albis.

Chemische und pharmazeutische Produkte. — 8. Juli. Inhaber der Firma **Georges Kalb,** in Zürich 6, ist Georges Kalb, Apotheker, von Schwindratsheim (Niederrhein, Elsass), in Zürich 6. Chemische und pharmazeutische Produkte. Hofwiesenstrasse 25.

8. Juli. **Krankenkasse der Schaffhauser in Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 70 vom 25. März 1915, Seite 389). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Oktober 1919 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine Revision ihrer Statuten vorgenommen, derzufolge den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber als Aenderungen zu konstatieren sind: Die Krankenkasse besteht aus Aktiv-, Passiv- und Ehrenmitgliedern. Die Mitgliedschaft beginnt nach Bezahlung des ersten Monatsbeitrages und des Eintrittsgeldes. Dasselbe beträgt für Kinder bis zum zurückgelegten 14. Altersjahre Fr. —.50, für Personen im Alter von 14—35 Jahren Fr. 3, für Personen im Alter von 35—45 Jahren Fr. 5 und für Personen im Alter von über 45 Jahren Fr. 8. Passivmitglied wird diejenige physische oder juristische Person, die, ohne die Genussberechtigung zu erwerben, die Kasse mit einem jährlichen Beitrag von Fr. 3 unterstützt und sich schriftlich als Passivmitglied meldet. Die Mitgliedschaft erlischt durch den Tod, überdies, 1. Für Aktivmitglieder: a) infolge Wegzuges aus dem Tätigkeitsgebiet der Kasse; b) durch die Erschöpfung der Genussberechtigung; c) durch den Austritt; d) durch Ausschluss. 2. Für Passivmitglieder durch den Austritt. Der Austritt kann seitens eines Aktiv- oder Passivmitgliedes jederzeit mit dreimonatlicher Voranzeige schriftlich erklärt werden. Die an die Kasse zu leistenden periodischen Beiträge werden von der Generalversammlung je auf zwei Jahre bestimmt. Die übrigen bisher publizierten Bestimmungen bleiben unverändert. Max Hürlimann ist aus dem Vorstande ausgeschieden; derselbe besteht nunmehr aus: Hermann Külling, Präsident, bisher; Eduard Hurter, Vizepräsident, bisher; Alfred Kessler, Sattler, von Unterhallau, in Zürich 4, Aktuar, neu; Emil Oehsner, Kassier, bisher; und den Beisitzern: Johannes Schwyn, bisher Aktuar; Hans Müller, bisher, und Adolf Schenk, bisher. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien kollektiv.

8. Juli. **Italienische Konsum-Genossenschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 47 vom 25. Februar 1916, Seite 302). Das Geschäftslokal dieser Genossenschaft wurde an die Kochgasse 16, in Zürich 4, verlegt.

8. Juli. Die Firma **Elektro-Material A.G.,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 32 vom 6. Februar 1920, Seite 217), hat ihr Geschäftslokal an die Roggenstrasse Nr. 5, in Zürich 5, verlegt.

8. Juli. **Bank für elektrische Unternehmungen,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 37 vom 12. Februar 1920, Seite 258). Der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft hat an Friedrich Rudolf Weber, Oberingenieur, von Schmidrued (Aargau), in Zürich 6, Kollektivprokura erteilt. Der bisherige Prokurist Dr. Alfred Meyer, in Baden (Aargau), ist zum Vizedirektor ernannt und es ist demselben an Stelle der bisherigen Prokura Kollektivunterschrift erteilt. Emil Walch, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nunmehr in Chardonne sur Vevey. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 30, Zürich 1.

Technische Neuheiten, Apparatefabrik, Metallgiesserei. — 8. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Neyer & Co.,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1919, Seite 330), hat sich aufgelöst und begibt sich in Liquidation. Als Liquidatoren wurden ernannt: Carl Pabst, Rechtsanwalt, von Gäbisdorf (Aargau), in Zürich 1, und Dr. Hans Frei-Zamboni, von Herdern (Thurgau), in Zürich 1. Dieselben führen namens der Gesellschaft mit dem Zusatze **in Liq.** kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

8. Juli. **Gelatinefabrik Winterthur (Manufacture de Gélatine de Winterthour) (Swiss Gelatine Works Winterthur Ltd.),** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 247 vom 17. Oktober 1918, Seite 1638). Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 23. Juni 1920 führen die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Gustav Keller, Fritz Sulzer und Werner Sträuli, an Stelle der bisherigen Einzelunterschrift, nunmehr Kollektivunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Walter Sulzer, von und in Winterthur, und Louis Vetter, von Rava (Ukraine), in Grüze-Oberwinterthur. Wilhelm Külling, bisher Kollektivprokurist, ist zum Geranten ernannt worden und führt in dieser Eigenschaft Kollektivunterschrift, dessen Prokura ist damit erloschen. Erloschen ist ferner die Prokura von Carl Wagner.

8. Juli. **Baumwoll-Industrie A.-G.,** in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 131 vom 25. Mai 1920, Seite 970). Diese Aktiengesellschaft bedient sich nunmehr auch der französischen Firmabezeichnung: **Société Anonyme Industrielle Cotonière.**

8. Juli. **Gartenstadt-Genossenschaft Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1917, Seite 914). Prof. Gustav Huber ist aus dem engern Vorstande dieser Genossenschaft ausgeschieden, dessen Unterschrift ist damit erloschen. An des letztern Stelle wurde neu in den engern Vorstand als Aktuar gewählt: Dr. Hans Wissler, Professor, von Sumiswald, in Zürich 7. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Quästor zeichnen je zu zweien kollektiv für die Genossenschaft.

Speditionen. — 8. Juli. **Actiengesellschaft Danzas & Cie. (Société par Actions Danzas & Cie.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 272 vom 13. November 1919, Seite 1990) (Hauptsitz in Basel). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 15. Juni 1920 Kollektivprokura erteilt an Jean Jacques Schaeublin, von Basel, in Zürich 8, in der Weise, dass derselbe mit einem andern Prokuraträger zur kollektiven Zeichnung namens der Gesellschaft berechtigt ist. Diese Prokura ist auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich beschränkt.

Zubehör für Autos, Flugzeuge, Motorflugzeuge usw. — 8. Juli. **Frankonia Actiengesellschaft vormals Albert Frank, Beierfeld, Zweigniederlassung Zürich,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 114 vom 5. Mai 1920, Seite 838). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 13. Januar 1920 ist der Gesellschaftsvertrag mit Bezug auf die §§ 3 und 12 abgeändert worden. Die Generalversammlung vom 13. Januar 1920 hat die Erhöhung des Grundkapitals um zwei Millionen Mark, zerfallend in 2000 Stück auf den Inhaber lautende neue Aktien zu je 1000 Mark, mithin auf vier Millionen Mark beschlossen. Die Erhöhung des Grundkapitals ist erfolgt. Das vier Millionen Mark betragende Aktienkapital zerfällt also in 4000 auf den Inhaber lautende Aktien zu je 1000 Mark. Die Unterschrift des Vorstandsmitgliedes Walter Behrend, in Berlin W., und die Prokura von Hermann Recke, sind erloschen.

Schuhe, Kleider, Wäsche. — 8. Juli. Die Firma **M. Halder-Peppler,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1917, Seite 1665), bisher Geflügelhandlung, verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Spitalgasse 8, Zürich 1, und als Natur des Geschäftes: Handel in Schuhen, Kleidern aller Art, Wäsche usw.

Lingerie und Bekleidungsartikel. — 8. Juli. Inhaber der Firma **Walter Muxel,** in Winterthur, ist Walter August Muxel, von Oberried (Bern), in Zürich 6. Lingerie und Bekleidungsartikel. Steinberggasse 3.

Spezialmaschinen. — 8. Juli. Die Firma **F. C. Kohlrausch,** in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 296 vom 16. Dezember 1916, Seite 1898), erteilt Prokura an Alfred Siegrist, von Menzikon (Aargau), in Zürich 3.

8. Juli. **Kranken- und Unterstützungskasse der Arbeiter der Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 289 vom 3. Dezember 1919, Seite 2119). Die Mitglieder dieser Genossenschaft haben in der ordentlichen Generalversammlung vom 21. März 1920 eine partielle Revision ihrer Statuten vorgenommen. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber sind als Aenderungen zu konstatieren: Die Mitgliedschaft erlischt mit dem Austritte aus dem Betriebe (unter Vorbehalt von Art. 10, Abs. 1 und 2 K. U. V. G.). Aus dem Betriebe austretende Mitglieder jedoch, die der Kasse drei Jahre ununterbrochen angehört, haben das Recht, der Kasse weiterhin als Mitglied anzugehören. Alois Helbling ist aus dem Vorstande ausgeschieden, dessen Unterschrift ist damit erloschen. Jakob Meier, bisher Beisitzer, fungiert nunmehr als Vizepräsident und neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Carl Brom, Schlosser, von Epiquerez (Bern), in Zürich 6. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Sekretär kollektiv.

Delikatessen, Weine, Südfrüchte. — 8. Juli. Die Firma **Gebr. Fumasoli (Fratelli Fumasoli),** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 87 vom 13. April 1918, Seite 603), Delikatessen, Weine und Südfrüchte; Gesellschafter: Stefano Fumasoli und Valentino Fumasoli, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Damenkonfektion. — 8. Juli. Die Firma **Fernand & Gaston Katz,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 112 vom 14. Mai 1918, Seite 774), Fabrikation von Damenkonfektion; Gesellschafter: Fernand Katz und Gaston Katz, ist infolge Hinschiedes des Fernand Katz und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Gaston Katz », in Zürich.

Inhaber der Firma **Gaston Katz,** in Zürich 1, ist Gaston Katz, von Löwenburg (Bern), in Zürich 1. Fabrikation von Damenkonfektion. Seidengasse 13. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « Fernand & Gaston Katz », in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Knochenmühle. — 1920. 7. Juli. Die Firma **Emil Lüthi,** Knochenmühle, in Kleindietwil (S. H. A. B. Nr. 313 vom 7. Oktober 1899, Seite 1262), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau Bern

20. Juni. Die **Leinenweberei Bern A. G. (Tissage de Toiles Berne S. A.),** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1917, Seite 1730), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1920 ihr ausgegebenes Aktienkapital von Fr. 700,000 auf Fr. 950,000 erhöht und die Einzahlung der Fr. 250,000 neues Aktienkapital festgestellt. Das einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 950,000, eingeteilt in 190 auf den Namen lautende volleinbezahlte Aktien von je Fr. 5000. Sie hat in diesem Sinn auch ihre Statuten revidiert. Die weiter vorgenommene Statutenrevision betrifft die publizierten Tatsachen nicht. Der Verwaltungsrat erteilt, gestützt auf Art. 19, Ziff. 6, der Gesellschaftsstatuten Prokura an Ludwig Wedel, von Hersbruck (Bayern), Buchhalter, in Bern. Ludwig Wedel ist berechtigt, einzeln für die Gesellschaft zu zeichnen.

25. Juni. Unter dem Namen **Kreis Bern des Schweizerischen Verbandes zur Förderung des Gemeinnützigen Wohnungsbaues** besteht mit Sitz in Bern eine Genossenschaft mit unbeschränkter Mitgliederzahl. Die Statuten sind am 11. Februar 1920 festgestellt worden. Zweck der Genossenschaft ist, den gemeinnützigen Wohnungsbau zu fördern und nach Kräften zur Verbesserung der Wohnverhältnisse beizutragen. Die Genossenschaft sucht zur Schaffung besserer Wohnungsverhältnisse die einschlägige Gesetzgebung nach Möglichkeit zu beeinflussen, wirkt mit bei der Gründung von Baugenossenschaften und anderen Unternehmungen auf dem Gebiete des Wohnungsbaues, veranstaltet Vorträge und öffentliche Besprechungen über Siedelungs-, Bau- und Wohnungsfragen, ist für die gemeinnützigen Baugenossenschaften Beratungsstelle in bezug auf Fragen der Geldbeschaffung, sammelt und verarbeitet zuhanden ihrer Mitglieder die Erfahrungen, die in der Schweiz und im Ausland im Wohnungsbau gemacht werden, prüft und begutachtet Baupläne, Bauarten, Wohnungseinrichtungen, Gartenanlagen usw., bekämpft ausdrücklich die Bodenspekulation und andere unlautere Bestrebungen auf dem Gebiete des Wohnungsbaues. Die Genossenschaft erstreckt ihre Tätigkeit auf das Gebiet des Kantons Bern. Die Genossenschaft nimmt zu kirchlichen und parteipolitischen Fragen nicht Stellung, unterstützt dagegen alle auf die Boden- und Wohnreform hinzielenden Bestrebungen. Für die Verpflichtungen der Genossenschaft haftet nur ihr Vermögen. Die Genossenschaft hat keinen Erwerbszweck. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch schriftliche Mitteilung. Mitglieder der Genossenschaft können werden: a) Körperschaften; b) Einzelpersonen; c) Kantons- und Gemeindebehörden. Die Mitglieder werden eingeteilt in Kollektiv- und in Einzelmitglieder. Als Kollektivmitglieder werden aufgenommen alle Körperschaften, die sich die Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaues zum Ziel gesetzt haben, in Sonderheit Bau- und Siedelungsgenossenschaften, Einzelpersonen, Kantons- und Gemeindebehörden, Körperschaften jeder Art und Geschäftshäuser können der Genossenschaft als Einzelmitglieder beitreten. Einzelpersonen können durch Zahlung eines einmaligen grössern Beitrages die lebenslängliche Mitgliedschaft erwerben. Jedes Mitglied des Kreises ist gleichzeitig Mitglied des Schweizerischen Verbandes zur Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaues. Jedes im Gebiet des Kantons Bern ansässige Mitglied des Schweizerischen Verbandes zur Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaues ist verpflichtet, dem Kreise Bern dieses Verbandes anzugehören. Der Eintritt kan jederzeit erfolgen. Er ist an ein Eintrittsgeld geknüpft. Die Anmeldung hat schriftlich zu geschehen. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand. Wird ein Aufnahmegesuch abgelehnt, so steht dem Abgewiesenen binnen vier Wochen die Berufung an die Generalversammlung zu. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, durch Tod, durch Ausschluss. Jedes Mitglied kann durch Aufkündung aus der Genossenschaft ausscheiden. Die Mitgliedschaft kann jedoch nur auf Ende eines Geschäftsjahres gekündigt werden, und zwar muss die Kündigung mindestens einen Monat vorher schriftlich an den Vorstand gelangt sein. Wenn ein Mitglied stirbt, so gilt es mit dem Schlusse des Geschäftsjahres, in welchem der Tod erfolgt ist, als ausgeschieden. Verlegt ein Mitglied eines andern Zweigvereins des Schweizerischen Verbandes zur Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaues seinen Wohnsitz oder seine Geschäftsstelle in den Kanton Bern, so wird es Mitglied des Kreises Bern. Von Mitgliedern, die aus andern Kreisen übertreten, wird kein Eintrittsgeld erhoben. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Kreisvorstand; c) die Geschäftsleitung; d) die Rechnungsprüfer. Der Vorstand besteht aus dem Vorsitzenden der Genossenschaft und mindestens acht weitern Mitgliedern. Der Vorsitzende und die übrigen Mitglieder des Vorstandes werden von der Generalversammlung auf die Dauer von drei Jahren gewählt. Der Vorstand wählt aus seiner Mitte einen Stellvertreter des Vorsitzenden, einen Schriftführer, einen Buchhalter und einen Kassier. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft im Verkehr mit dritten Personen und vor Gericht. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Vorsitzende des Vorstandes oder dessen Stellvertreter gemeinschaftlich mit einem andern Mitglied der Geschäftsleitung. Der Vorsitzende des Vorstandes, sein Stellvertreter, der Schriftführer, der Buchhalter und der Kassier bilden zusammen die Geschäftsleitung. Die Amtsdauer der Geschäftsleitung fällt mit der des Vorstandes zusammen. Jedes in die Genossenschaft neu eintretende Mitglied hat ein Eintrittsgeld von Fr. 10 zu entrichten. Ausserdem erhebt die Genossenschaft folgende Jahresbeiträge: 1. Von den Kollektivmitgliedern Fr. 20 für je 100 Mitglieder oder Bruchteile dieser Zahl. 2. Von den Geschäftshäusern mindestens Fr. 50. 3. Von den Gemeinden für je 20,000 Einwohner oder Bruchteile dieser Zahl Fr. 100. 4. Von den übrigen Einzelmitgliedern Fr. 10. 5. Einmalige grössere Beiträge von Personen, welche die lebenslängliche Mitgliedschaft erwerben. Ein Viertel dieser Einnahmen verbleibt der Genossenschaft zur Bestreitung ihrer Betriebskosten. Drei Viertel werden an die Verbandskasse abgeliefert. Auf ausserordentliche Beiträge vom Kanton oder von Gemeinden und auf allfällige Schenkungen hat die Verbandskasse keinen Anspruch. Die Generalversammlung kann nach Bedürfnis die Erhebung eines besondern Kreisbeitrages beschliessen. Die Rechnung des Kreises ist alljährlich auf den 31. Dezember nach kaufmännischen Grundsätzen abzuschliessen. Die Bilanz soll nach Massgabe des Art. 656 des S. O. R. aufgestellt werden. Mitglieder des Vorstandes sind: 1. Hans Hindermann, von Basel, Architekt, in Muri bei Bern, Vizepräsident. 2. Werner Oesch, von Amsoldingen, Fürsprecher, in Bern, Buchhalter. 3. Alfred Hartmann, von Biel, Architekt, Bern, Kassier. 4. Frl. Marie Hüni, von Winterthur, Sekretärin des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes, Bern, Schriftführerin. 5. Ernst Bützberger, von Bleienbach, Architekt, wohnhaft in Burgdorf. 6. Jakob Schmid, von Dietwil (Aargau), Beamter S. B. B., Bern. 7. Paul Brönnimann, von Zimmerwald, Beamter S. B. B., in Bern, Präsident. 8. Guido Müller, von Linn (Aargau), Stadtschreiber von Biel. 9. Rudolf Zysset, von Heiligenschwendi, Architekt, in Spiez. Geschäftslokal: Advokaturbureau Werner Oesch, Schauplatzgasse 37.

Bureau Biel

7. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Gruen Watch M. F. G. Co. A. G.,** in Biel (S. H. A. B. Nr. 134 vom 7. Juni 1919), hat durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 28. April 1920 festgestellt, dass die von ihrem Grundkapital von Fr. 1,500,000 (eine Million fünfhunderttausend Franken) neu ausgegebenen Aktien von Fr. 500,000 vollständig gezeichnet und einbezahlt sind. Das Aktienkapital von Fr. 1,500,000 ist eingeteilt in 2350 Aktien zu Fr. 500 und 65 Aktien zu Fr. 5000, welche auf den Namen lauten und voll liberiert sind. Die Aktien können in Zertifikate von Fr. 50,000 und Fr. 100,000 zusammengefasst werden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist er zusammengesetzt aus: Frederic Gruen, Fabrikant, von und in Cincinaty (Nordamerika); Georg Gruen, Fabrikant, von und in Cincinaty; Georges Goy, von Le Chénit (Waadt), Direktor, in Biel; Hans Hofmann, von Kirchdorf, Fabrikant, in Biel, und Fritz Hubacher, Sohn, von Hindelbank, Kaufmann, in Biel.

7. Juli. Der im Handelsregister von Biel unter dem Namen **Allgemeine Krankenkasse von Madretsch und Umgebung** (S. H. A. B. Nr. 47 vom 25. Februar 1910) eingetragene Verein hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über auf die unter dem gleichen Namen neu gegründete Genossenschaft. Der Verein wird daher im Handelsregister von Biel gelöscht.

Unter dem Namen **Allgemeine Krankenkasse von Madretsch & Umgebung** hat sich eine Genossenschaft gebildet, welche Aktiven und Passiven des bisherigen gleichnamigen Vereins übernimmt. Der Sitz der Genossenschaft ist in Biel-Madretsch. Die Statuten datieren vom 13. März 1920. Die Genossenschaft bezweckt statutengemässe Unterstützung ihrer Mitglieder bei Krankheit und Unfall, nach dem Grundsatze der Gegenseitigkeit. Der Krankenkasse ist eine von dieser rechtlich und rechnerisch getrennte Sterbekasse angegliedert zur Unterstützung der Hinterlassenen von Mitgliedern. Das Tätigkeitsgebiet umfasst die Gemeinde Biel-Madretsch, sowie die angrenzenden Gemeinden. Die Bedingungen des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 betr. Anerkennung des Anspruchs auf Bundesbeiträge gelten als Inhalt der Statuten. Als Mitglieder können alle im Tätigkeitsgebiet sich dauernd aufhaltenden Personen aufgenommen werden, vom an-

getretenen 16. bis zum vollendeten 45. Altersjahr, sofern dieselben gesund sind, nicht in mehr als einer andern Krankenkasse versichert und sie nicht für den Krankheitsfall so gestellt sind, dass ihnen aus der Versicherung bei dieser Kasse Gewinn erwachsen würde. Die Aufnahme erfolgt durch Mehrheitsentscheid des Vorstandes. Auf Personen, die in Ausübung der gesetzlichen Freizügigkeit in die Kasse übertreten wollen, finden die Vorbehalte betr. Gesundheitszustand und Höchstalter keine Anwendung. Der Aufgenommene muss zugleich Mitglied der Sterbekasse werden, ausgenommen Züger. Letztere sind überdies vom Eintritt in die Sterbekasse ausgeschlossen, falls sie das 35. Altersjahr überschritten haben. Wenn ein Mitglied aus der Krankenkasse austritt infolge Wegzuges aus dem Tätigkeitsgebiet, so kann es gleichwohl Mitglied der Sterbekasse bleiben. Die Mitgliedschaft beginnt erst nach Bezahlung des ersten Monatsbeitrages und des Eintrittsgeldes. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch den Tod; b) durch Austritt; c) durch Ausschluss; d) durch Wegzug aus dem Tätigkeitsgebiet der Kasse. Letztere Bestimmung findet keine Anwendung auf Mitglieder, welche vor Inkrafttreten dieser Statuten aus dem Tätigkeitsgebiet weggezogen sind. Der Austritt aus der Kasse kann jederzeit erfolgen. Ein Mitglied kann ausgeschlossen werden: a) wenn es ohne Zustimmung der Verwaltung in eine andere Kasse tritt und auf erfolgte Aufforderung hin aus derselben nicht wieder austritt; b) wenn es oder sein gesetzlicher Vertreter mit Bezahlung der Beiträge trotz Mahnung mehr als sechs Monate im Rückstande ist; c) wenn es oder sein gesetzlicher Vertreter die Anzeigepflicht verletzt; d) wenn es oder sein gesetzlicher Vertreter die Kasse unredlich ausbeutet, oder auszubeuten sucht; e) wenn es das Domizil ändert, ohne seine Adresse anzugeben und mehr als drei Monate mit der Bezahlung der Beiträge im Rückstande ist, der angefangene Monat gilt ebenfalls als rückständig; f) wegen Widersetzlichkeit gegen Beschlüsse der kompetenten Organe, sowie wegen Respektwidrigkeiten gegenüber Mitgliedern in Ausübung ihrer Funktionen. Ein ausgetretenes oder ausgeschlossenes Mitglied hat keine Ansprüche mehr auf das Kassavermögen. Die geleisteten Einzahlungen werden nicht mehr zurückerstattet. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. Neben der Generalversammlung ein aus wenigstens 11 Mitgliedern bestehender Vorstand. 2. Eine ausserhalb desselben stehende Finanzkommission. Beide werden von der Generalversammlung in geheimer Abstimmung gewählt. Der Vorstand besteht aus einem Präsidenten, einem Vizepräsidenten, zwei Sekretären, einem Kassier und Beisitzern, welche zugleich das Amt als Krankenbesucher versehen. Der Vorstand wird auf die Dauer von zwei Jahren gewählt, mit jährlichem Austritt der Hälfte seiner Mitglieder; die Abtretenden sind wieder wählbar. Die Kontrolle wird ausgeübt von der Finanzkommission und sieben Revisoren. Jede persönliche Haftbarkeit der Vorstandsmitglieder für Verluste, die sich ohne Schuld des Vorstandes ergeben, ist ausgeschlossen. Ebenso ist jede persönliche Haftbarkeit der übrigen Genossenschafter für Verbindlichkeiten der Genossenschaft ausgeschlossen. Für dieselben ist nur das Genossenschaftsvermögen haftbar. Nach aussen wird die Krankenkasse durch den Vorstand vertreten, und es führen für dieselbe die rechtsverbindliche Unterschrift der Präsident oder der Vizepräsident und einer der Sekretäre oder der Kassier durch kollektive Zeichnung. Die Eintrittsgelder der Mitglieder sind je nach dem Altersjahr verschieden und betragen Fr. — bis Fr. 15. Die Züger bezahlen kein Eintrittsgeld. Die Mitgliederbeiträge sind für die alten und neuen Mitglieder verschieden und werden nach Altersgruppen und Versicherungsklassen nach einer bestimmten Skala von der Generalversammlung festgesetzt. Die Kasse erstrebt keinen Gewinn. Sie darf, auch im Falle der Auflösung, ihre Mittel nur zum Zwecke der Versicherung verwenden. Diese Statuten treten am 1. März 1920 in Kraft. Ebenfalls wurde der Vorstand bestellt wie folgt: Präsident: Adolf Bessire, von Péry, Kanzlist, in Biel; Vizepräsident: Karl Teutsch, von Ligerz, Spenglermeister, in Biel; I. Sekretär: Albert Bischoff, von Thun, Sekundarlehrer, in Madretsch; II. Sekretär: Fritz Stern, von Gurzelen, poseur de cadrans, Biel-Madretsch; Kassier: Moritz Kählin, von Einsiedeln, Lehrer, in Madretsch; Beisitzer: Jules Mart, von La Scheulte, Uhrenmacher, in Madretsch; Viktor Single, von Röthenbach, Schalenmacher, in Madretsch; Karl Barth, von Radelfingen, Sekundarlehrer, in Madretsch; Hans Hofmann, von Rüeggisberg, Telephonarbeiter, in Madretsch; Tell Burren, von Rüeggisberg, Zifferblattzeichner, in Madretsch; Robert Brechbühler, von Huttwil, Schlosser, in Madretsch; Arthur Wenger, von Thierachern, Schalenmacher, in Biel-Madretsch; Fritz Schären, von Spiez, Schreinermeister, in Biel.

Handelsgärtnerei und Blumenhandel. — 8. Juli. Die Firma **S. Graf,** Handelsgärtnerei und Blumenhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 229 vom 14. Juni 1902), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hans Geiser-Graf», in Biel.

Inhaber der Firma **Hans Geiser-Graf,** in Biel, ist Hans Geiser-Graf, von Wohlen bei Bern, in Biel. Handelsgärtnerei und Blumenhandlung. Nidaugasse 46. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «S. Graf».

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

7. Juli. Die **Milchverwertungsgenossenschaft Unter-Frittenbach,** mit Sitz im untern Frittenbach, Gemeinde Lauperswil (S. H. A. B. Nr. 77 vom 2. April 1917, Seite 537), hat ihren Vorstand neu bestellt und demgemäss gewählt: als Präsident am Platze des Jakob Eggimann: Peter Siegenthaler, von Trub, Landwirt, im Möriseggbäusli, Gemeinde Lauperswil; als Vizepräsident und Kassier am Platze des Jakob Held: Ulrich Held, von Rüegsau, Landwirt, auf dem Bluttengrat, Gemeinde Lauperswil, und als Sekretär am Platze des verstorbenen Ernst Führer: Hans Wüthrich, von Trub, Landwirt, zu Hinter-Birnbaum, Gemeinde Rüderswil. Der Präsident und der Vizepräsident führen kollektiv mit dem Sekretär für die Genossenschaft die verbindliche Unterschrift je zu zweien.

Bureau Thun

8. Juli. Unter der Firma **Wohnungsbaugenossenschaft Thun** besteht mit Sitz in Thun eine Genossenschaft, welche bezweckt, ihren Mitgliedern unter Ausschluss jeglicher Absicht, einen Gewinn zu erzielen, billige Wohnungen im Eigenheim oder auch Miete zu verschaffen, die der Spekulation gänzlich entzogen bleiben. Die Statuten sind am 8. April 1919 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung beim Vorstand, Bezahlung einer Eintrittsgebühr von Fr. 10 und Erwerbung von mindestens einem Anteilschein im Betrage von Fr. 200. Mitglieder können nur in der Schweiz niedergelassene Personen werden, die handlungsfähig sind und einen unbescholtenen Ruf geniessen. Juristische Personen werden ebenfalls zur Mitgliedschaft zugelassen. Der Austritt kann unter Beobachtung einer schriftlichen Kündigungsfrist von sechs Monaten auf Schluss eines Geschäftsjahres erfolgen. Ausserdem geschieht derselbe infolge Todes oder Ausschlusses, welch letzterer durch den Vorstand ausgesprochen werden kann, wenn ein Mitglied den Statuten zuwiderhandelt, insbesondere wenn es mit seinen finanziellen Verpflichtungen der Genossenschaft gegenüber länger als drei Monate im Rückstande ist und wenn es die Interessen der Genossenschaft schädigt. Einem ausgeschlossenen Mitgliede wird der Beschluss durch Chargébrief mitgeteilt und es steht ihm innert 30 Tagen nach Kenntnis die Berufung an die nächste Generalversammlung zu. Dem ausscheidenden Mitgliede wird der Wert, den sein Anteilschein nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres darstellt, jedoch höchstens der Nominalwert, ohne Gewinnanteil, vergütet, unter der Bedingung, dass die Anteilschine vollständig einbezahlt sind. Diese Rückvergütung erfolgt in der Regel innert drei Monaten nach Genehmigung der Jahresrechnung, jedoch im gleichen Jahre nur für drei Anteilscheine. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; eine persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen auf dem Zirkularwege oder durch die Lokalblätter. Von dem aus der jährlichen Bilanz (Art. 656 O. R.) sich ergebenden Reingewinn fallen mindestens 15 % in den Reservefonds, welcher zur Deckung von unvorhergesehenen Verlusten gebildet wird, und der Rest wird je nach Beschluss der Generalversammlung verwendet. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Generalversammlung; 2. der aus sieben Mitgliedern bestehende Vorstand; 3. der aus fünf Mitgliedern bestehende Aufsichtsrat. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident oder Vizepräsident des Verbandes kollektiv mit dem Verwalter oder korrespondierenden Sekretär. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Präsident: Jakob Müller, von Volketswil, Vertreter; Vizepräsident: Arnold Wüest, von Fischingen, Bahnbeamter; Verwalter: Hans Stauffer, von Sigriswil, Notar; I. Sekretär: Joseph Schifferli, von Döttingen, Buchhalter; II. Sekretär: Walter Grimm, von Winterthur, Kaufmann; Beisitzer: Julius Staub, von Oberönz, Techniker; Otto Fahrni, von Unterlangenegg, Architekt; alle in Thun. Geschäftslokal: Marktgasse 169.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Lebensmittel und gemischte Waren; Gasthaus. — 1920. 7. Juli. Die Firma **Karl Büeler, Magazine z. Löwen,** in Goldau (S. H. A. B. 1917, Nr. 18, Seite 118), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Anton Büeler, Magazine und Gasthaus zum Löwen», in Goldau.

Inhaber der Firma **Anton Büeler, Magazine und Gasthaus zum Löwen,** in Goldau, ist Anton Büeler, von Sattel, in Goldau. Gasthaus, Kolonialwaren und gemischtes Warengeschäft.

7. Juli. Aus dem Vorstande der **Bäckergenossenschaft Schwyz und Umgebung,** in Schwyz (S. H. A. B. 1914, Nr. 146, Seite 1086), sind ausgetreten: Gotthard Bösch, von Ingenbohl; Anton Hauger, von und in Morschach; Alois Gwerder, von und in Muotathal, und Meinrad Tschümperlin, von und in Schwyz. An deren Stelle sind gewählt worden: Meinrad Baggenstos, Bäcker, von und in Gersau, als Präsident; Alois Müller, Bäcker, von und in Gersau, als Vizepräsident; Hermann Gisler, von und in Seelisberg, Kassier, und Leo Kälin, Bäcker, von Einsiedeln, in Seewen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

1920. 5 juillet. Sous la raison sociale **Société de la Batteuse de Chapelle** il a été créé à Chapelle sur Oron, une société coopérative, dans le sens du titre 27 C. O. Le siège de la société est à Chapelle, de même que ses bureaux, et sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 19 juin 1920. Le but de la société est de faciliter à ses membres le battage de leurs céréales. Font partie de la société, les membres qui ont adhéré aux statuts par leur signature sur les présents statuts, les nouveaux membres peuvent être admis en tout temps par décision de l'assemblée générale, pour ces derniers, le prix d'entrée sera proportionnée à la fortune de la société. Chaque sociétaire doit posséder au moins une part du capital social, soit titre d'apport, lequel titre est de deux cents francs et nominatif. Chacun des quatorze signataires des statuts du 19 juin possède un titre d'apport. Ces titres d'apport sont indivisibles, et ne doivent, en cas de partage de succession, être attribués qu'à un seul des ayant-droits. La qualité de sociétaire se perd par démission donné par écrit au comité, pour la fin d'un exercice annuel, et six mois au préalable, et par exclusion prononcée par l'assemblée générale, à la majorité des deux tiers des suffrages contre tout membre ne se conformant pas aux statuts et réglements, ou manquant gravement à ses devoirs envers la société. Les membres démissionnaires ou exclus perdent tout droit à l'actif de la société. Ils ne conservent que le droit au remboursement de leurs titres d'apport, en cas de dissolution. Ils sont tenus de payer leur part au passif constaté par le bilan de l'année ou ils quittent la société, bilan à établir, selon les prescriptions de l'art. 656 C. O., et éventuellement tout dommage causé. Les organes de la société sont: l'assemblée générale, un comité de trois membres formant la direction, les vérificateurs de comptes, le tribunal arbitral. Le comité se constitue lui-même. Il est nommé pour trois ans et rééligible. Le bénéfice net de l'exercice est réparti: a) à l'amortissement des dettes; b) à un dividende aux titres d'apport; c) à d'autres destinations fixées par l'assemblée générale. Le bilan sera établi conformément à l'art. 656 du C. O. Le président et le secrétaire-caissier ont assemble la signature sociale. Ils représentent et engagent la société par leur signature collective. La direction est composée de Auguste Crausaz, d'Auboranges, agriculteur, à Chapelle, président; August Pierre, agriculteur, de et à Chapelle, vice-président; Fidèle Rouiller, de Sommentier, agriculteur, à Chapelle, secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten

Petroleum, Mühlenprodukte, Emballagen für die Mineralölbranche. — 1920. 8. Juli. Die Firma **Herm. Lucé,** in Olten (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1914), hat in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Vertretung und Handel in Emballagen für die Mineralölbranche. Geschäftslokal: Fridaustrasse Nr. 381.

Baumwoll- und Seidenbänder; Schuhstruppen, Firmaetiquetten. — 8. Juli. Othmar Straumann, Fabrikant, von und in Lostorf; Gottlieb Wiss, Kaufmann, von und in Olten, und Ernst Bärtschi, Kaufmann, von und in Dulliken, haben unter der Firma **O. Straumann & Cie.,** in Lostorf, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1920 begonnen hat. Othmar Straumann ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Gottlieb Wiss ist Kommanditär, mit dem Betrage von dreissigtausend Franken (30,000 Franken), und Ernst Bärtschi ist Kommanditär mit dem Betrage von zwanzigtausend Franken (Fr. 20,000). Beide Kommanditäre erhalten Einzelprokura. Fabrikation in Baumwoll- und Seidenbändern; Spezialität: Schuhstruppen und Firmaetiquetten. Geschäftslokal: Nr. 173.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1920. 8. Juli. Genossenschaft unter der Firma **Milchproduzenten-Genossenschaft Wald, Appenzell,** mit Sitz in Wald (S. H. A. B. Nr. 28 vom 2. Februar 1920, Seite 191). Aus dem Vorstande sind der bisherige Vizepräsident und Kassier Konrad Bodmer sowie der Beisitzer Konrad Graf ausgeschieden; die Unterschrift des Konrad Bodmer als Vizepräsident ist erloschen. Der Vorstand setzt sich nun folgendermassen zusammen: Ernst Graf, von Heiden, Präsident; Jakob Frischknecht, von Schwellbrunn, Vizepräsident und Kassier; Jakob Schläpfer, von Wald, Aktuar; Johannes Tobler, von Rehetobel, und

Johannes Eugster, von Wald, letztere zwei Beisitzer; alle Landwirte und wohnhaft in Wald. Der Präsident oder der Vizepräsident führen kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

8. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Waldbauverein Herisau», mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 49 vom 1. März 1915, Seite 262, und dortige Verweisungen), hat in ihrer Generalversammlung vom 18. Juni 1920 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Waldbauverein Herisau in Liq.** durch den Verwaltungsrat durchgeführt, dessen Mitglieder in bisheriger Weise zur Zeichnung berechtigt sind.

Apotheke, Drogerie, Sanitätsgeschäft, Mineralwasserfabrik. — 8. Juli. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **A. Wehinger & Co.,** Apotheke, Drogerie, Sanitätsgeschäft und Mineralwasserfabrik, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 249 vom 17. Oktober 1919, Seite 1831), ist der Kommanditär Friedrich Abegg-Vonwiller ausgetreten und seine Kommanditbeteiligung somit erloschen. An dessen Stelle tritt als neuer Kommanditär Arthur Müller, von Niederbipp (Bern), in Herisau, mit einer Einlage von eintausend Franken (Fr. 1000), in die Firma ein.

Hotel und Wirtschaft. — 8. Juli. Die Firma **Heinrich Kern, z. Hecht,** Hotel und Wirtschaft, in Teufen (S. H. A. B. Nr. 33 vom 10. Februar 1914, Seite 233), ist infolge Verkaufes des Gesehäftes erlosehen.

Wirtschaft, Sägerei und Holzhandlung. — 8. Juli. Die Firma **Johannes Niederer,** Wirtschaft, Sägerei und Holzhandlung, in Trogen (S. H. A. B. Nr. 399, vom 22. Oktober 1903, Seite 1593), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Stickerei. — 8. Juli. Die Firma **Johs. Ramsauer,** Stickereifabrikation, in Urnäsch (S. H. A. B. Nr. 102 vom 10. April 1897, Seite 419), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Schleiferei. — 1920. 8. Juli. Luigi Bresaola, von Verona (Italien), in Ebnat, und Emil Rütsch, von Pfäffikon, in Kappel, haben unter der Firma **L. Bresaola & Cie.,** in Ebnat, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 7. Juli 1920 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Luigi Bresaola, Kommanditär ist Emil Rütsch, mit dem Betrage von fünfhundert Franken (Fr. 500). Mechanische Schleiferei. Ganten-Ebnat.

Stickerei. — 8. Juli. Die Firma **Alfred Keller,** Stickereigeschäft, in Gähwil, Gde. Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 83 vom 7. April 1919, Seite 596), ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Keller & Lenzlinger» übernommen.

Alfred Keller, von Kirchberg, und Albert Lenzlinger, von Mosnang, beide in Gähwil, haben unter der Firma **Keller & Lenzlinger,** in Gähwil, Gde. Kirchberg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1920 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Alfred Keller» übernimmt. Stickereigeschäft. Die Firma erteilt Prokura an Marie Baumgartner, von Sirnach, in Gähwil.

Feine Weine, Liköre, Konfitüren, Konserven usw. — 8. Juli. Der Inhaber der Firma **Carl Regius,** in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 158 vom 5. Juli 1918, Seite 1107), meldet als Natur des Geschäftes an: Spezialgesehäft für feine Weine, Liköre, Konfitüren, Konserven und Schokoladen, Generalvertriebsstelle der Liköre Suisse, Eier-Kognak Excelsior, Holbrocks Worcestershire Sauce Ltd. London. Mariabergstrasse 4.

Mechanische Stickereien. — 8. Juli. **Jakob Rohner A. G.,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Rebstein (S. H. A. B. Nr. 148 vom 23. Mai 1919, Seite 1095). Einzelprokura ist erteilt an Franz Keel, von Rebstein, und Otto Bigger, von Vilters, beide in Rebstein.

8. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Spezialbeton A. G.,** mit Sitz in Staad, Gde. Thal (S. H. A. B. Nr. 85 vom 31. März 1920, Seite 611), erteilt Einzelprokura an Direktor Karl Haug, von Tablat, in Staad.

Marmor- und Granitwerk. — 8. Juli. Die von der Firma **Schmitz & Co.,** Marmor- und Granitwerk, in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 95 vom 23. April 1918, Seite 658), an Conrad Rickenbach erteilte Prokura ist erloschen.

Philippinische Landosprodukte; Export usw. — 8. Juli. Inhaber der Firma **Otto Gmür,** in Rorschach, ist Otto Gmür, von Amden, in Rorschach. Export sämtlicher Industrieerzeugnisse, Import aller philippinischen Landesprodukte, Kommission. Burghalde. Die Firma erteilt Prokura an Max Knauff, von Stettin (Preussen), in Rorschach.

Viehhandel. — 8. Juli. Die Firma **Michael Haltinner,** Viehhandel, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 327 vom 7. Dezember 1896, Seite 1345), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Agentur nach überseeischen Plätzen. — 8. Juli. Die Firma **C. Glinz,** Agentur nach überseeischen Plätzen, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 50 vom 25. Februar 1913, Seite 337), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Tuchfabrik, Kleiderfärberei und Wäscherei. — 1920. 8. Juli. **N. Pedolin's Erben A.-G.,** in Chur (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1917, Seite 1578). Der Delegierte des Verwaltungsrates und Geschäftsführer Paul Pedolin ist gestorben. Die Prokura Jakob Florin ist erloschen. Die Firma erteilt Prokura an Sebastian Radl, von Bruneck (Tirol), in Chur.

Warengeschäft, Getränke usw. — 8. Juli. Der Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft Somvix,** mit Hauptsitz in Somvix und Zweigniederlassung in Compadials (S. H. A. B. Nr. 98 vom 25. April 1919, Seite 706), ist wie folgt bestellt worden: Präsident: Johann Baptista Monn, Hotelangestellter, von und in Somvix; Beisitzer: Benedetg Candinas, Landwirt, von und in Somvix; Gion Baptista Berther, Landwirt, von und in Somvix; Fidel Alois Deflorin, Schreiner, von Somvix, in Compadials-Resgia, und Pieder Baselgia, Landwirt, von Somvix in Laus. Laut Statuten führt nur der Präsident die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1920. 8 luglio. La società anonima **Banca Popolare di Lugano,** con sede in Lugano, notifica che il suo consiglio di amministrazione con risoluzione in data 5 giugno ul. sc. ha conferito procura a Enrico Luönd, di Hinwil (Zurigo), e Attilio Rossi, di Raimondo, di Arzo, entrambi domiciliati in Bellinzona, il primo quale direttore, il secondo quale cassiere della succursale di Bellinzona (F. u. s. di c. 22 marzo 1916, n° 69, pag. 459), i quali firmeranno collettivamente, oppure individualmente con un altro dei procuratori della banca autorizzati ad esercitare la firma per la succursale di Bellinzona. La procura già conferita al direttore Luigi Ponzio per la succursale di Bellinzona è estinta già dal 31 maggio 1920.

Ufficio di Lugano

Generi alimentari. — 8 luglio. La ditta **S. Della Rovere,** in Maroggia, generi alimentari all'ingrosso (F. u. s. di c. n° 23 del 29 gennaio 1918, pag. 158), viene cancellata per cessazione di commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Morges

Café. — 1920. 7 juillet. La raison **Otto Rudin,** à Chavannes, exploitation du café fédéral (F. o. s. du c. du 1er juillet 1911, n° 164, page 1136), est radiée, ensuite du départ du titulaire.

7 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 juillet 1920, la société anonyme **Agricola S. A.,** dont le siège est à Bussigny (F. o. s. du c. du 19 novembre 1919, n° 277, page 2028), a pris acte de la démission de ses administrateurs sortant de charge: Ferdinand Jomini, de Payerne, banquier, à Lausanne, président; Charles Guinand, des Brenets (Neuchâtel), vice-président, avocat, à Lausanne; Ferdinand Cornaz, de Cudrefin, industriel, à Payerne; Ernest Bujard, de Riex et Lutry, régisseur, à Aubonne; Charles-Emile Masson, d'Ecublens, banquier, à Lausanne, et Ernest Strittmatter, de et à Neuchâtel, avocat, et de son directeur, soit fondé de procuration. Joseph Tealdi, de Turin (Italie), à Lausanne, qui n'ont plus, dès ce jour, la signature sociale. Ont été désignés comme nouveaux administrateurs dans l'assemblée du même jour: Paul Pittet, de Pampigny, conseiller national, agriculteur, à Pampigny, président; François Burnet, de Berolles, préfet, à Aubonne, vice-président; Auguste Masson, d'Ecublens, directeur, à Lausanne, secrétaire; Henri Thormeyer, de Carouge (Genève), propriétaire, à la Chaux; Gustave Martinet, de Vuitebœuf, directeur, à Lausanne. Les membres du conseil signent à deux collectivement entr'eux ou l'un d'eux avec le directeur Félix Joseph, lequel est confirmé dans ses fonctions de directeur et fondé de procuration.

Bureau d'Yverdon

6 juillet. Dans son assemblée générale du 8 février 1919, le **Cercle d'Yverdon société coopérative,** dont le siège est à Yverdon (F. o. s. du c. du 6 juillet 1885, page 466), a modifié l'art. 28 de ses statuts en ce sens que la société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par le président et le secrétaire ou par le président et le caissier signant conjointement. Dans sa dite assemblée elle a nommé en qualité de secrétaire Georges Ellgass, ingénieur, de Estavayer-le-Lac, en remplacement de Robert Cachemaille démissionnaire, et en qualité de caissier Ulysse Burdet, contre-maître mécanicien, de Mathod; les deux domiciliés à Yverdon.

Epicerie, mercerie, tabacs, etc. — 8 juillet. Le chef de la maison **Armand Deppierraz,** à Yverdon, est Armand Deppieraz, de Denezy, domicilié à Yverdon. Epicerie, mercerie, tabac et cigares.

Café. — 8 juillet. La raison de commerce **Numa Auberson,** laiterie, commerce de fromage, à Yverdon (F. o. s. du c. du 16 octobre 1916, page 1579), a modifié son genre de commerce qui est actuellement: cafetier soit exploitation du café des quatre marronniers.

8 juillet. Le chef de la maison **Julie Maurer,** à Yverdon, est Julie Maurer, femme séparée de biens de Edouard Maurer, de Adelboden (Berne), domiciliée à Yverdon. Exploitation du café des Casernes. Julie Maurer donne procuration à son mari Edouard Maurer, de Adelboden, domicilié à Yverdon.

Café. — 8 juillet. La raison **Jean Monney,** à Yverdon, exploitation du café de la Couronne (F. o. s. du c. du 8 août 1919, page 1411), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Café. — 8 juillet. Le chef de la maison **Louise Monney,** à Yverdon, est Louise Monney, veuve de Jean Monney, de Fétigny, domiciliée à Yverdon. Exploitation du café de la Couronne.

Denrées coloniales. — 8 juillet. Le chef de la maison **Henri Porchet,** à Yverdon, est Henri Porchet, de Corcelles-le-Jorat, domicilié à Yverdon. Denrées coloniales.

Café. — 8 juillet. Le chef de la maison **Henri Zuber,** à Yverdon, est Henri Zuber, de Prilly, domicilié à Yverdon. Cafetier.

Boulangerie-pâtisserie. — 8 juillet. Le chef de la maison **Roger Buache fils,** à Yverdon, est Roger Buache, de Corcelles sur Payerne, domicilié à Yverdon. Boulangerie, pâtisserie.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

Hôtel-pension. — 1920. 7 juillet. Le chef de la maison **Lina Schmid,** aux Brenets, est Dame Lina, née Otti, épouse de Jean Schmid, de Eriswil (Berne), hôtelière, domiciliée aux Brenets. Exploitation de l'Hôtel-pension de la Couronne. Grande Rue n° 63.

Genf — Genève — Ginevra

Transports internationaux. — 1920. 7 juillet. Le chef de la maison **Gustave Blanchet,** à Genève, est Gustave Blanchet, de nationalité française, domicilié au Petit-Saconnex, marié sous le régime de la séparation de biens avec Marguerite-Antoinette, née Brousset. Entreprise de transports internationaux. 14, Boulevard James Fazy.

7 juillet. La **Société Immobilière Miremont-Plateau I,** société anonyme, établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 4 septembre 1911, page 1483), a dans son assemblée générale extraordinaire du 2 juillet 1920, nommé Charles Rolli, employé, de Belpberg (Berne) et Genève, à Genève, aux fonctions d'administrateur, en remplacement de Fritz Rolli, décédé, lequel est radié.

7 juillet. La **Société Immobilière Château de Miremont I,** société anonyme, établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 5 septembre 1911, page 1485), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 2 juillet 1920, nommé Charles Rolli, employé, de Belpberg (Berne) et Genève, à Genève, aux fonctions d'administrateur, en remplacement de Fritz Rolli, décédé, lequel est radié.

Commissionnaires pour affaires de banque, etc. — 7 juillet. Sous la raison sociale **Albert Jossua et Cie,** il s'est constitué, avec siège à Plainpalais, une société en commandite, qui a commencé le 15 avril 1920. Elle a pour seul associé-gérant indéfiniment responsable Albert Jossua, de nationalité ottomane, domicilié à Lausanne, et pour associé commanditaire Moise Jossua, de nationalité ottomane, domicilié à Constantinople, lequel s'engage pour une commandite de cinquante mille francs (fr. 50,000.) Commissionnaires pour toutes affaires de banque et de commerce. 29, rue de la Synagogue.

Combustibles. — 7 juillet. Le chef de la maison **Ernest Ris,** aux Eaux-Vives, est Emile-Ernest Ris, de Berne, domicilié aux Eaux-Vives. La maison a repris la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de «Ris et Bobillier», aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 27 mai 1918, page 844). Commerce de combustibles en tous genres, gros et détail. 31, rue des Vollandes, et rue de Montchoisy.

Charcuterie. — 7 juillet. La raison **Courtois E.,** exploitation d'une charcuterie, à Genève (F. o. s. du c. du 1er décembre 1910, page 2041), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Charcuterie. 7 juillet. Le chef de la maison **Courtois Charles,** à Genève, est Jean-Charles Courtois, de Genève, y domicilié. Exploitation d'une charcuterie. 5, rue de Rive.

7 juillet. **Société Immobilière Servette-Ecole,** société anonyme, ayant son siège au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 11 juillet 1919, page 1231).

L'administrateur Eugène Heussler, démissionnaire, est radié, en sorte que la société sera dorénavant administrée par un seul administrateur, Marius Gras, entrepreneur, de et à Genève (déjà inscrit).

7 juillet. **Société Immobilière Terrassière N° 48,** société anonyme, établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 7 août 1915, page 1094). André Piccioni, fondé de pouvoirs, de Genève, au Petit-Saconnex, a été nommé membre du conseil d'administration en remplacement de Emile Miéville, démissionnaire, lequel est radié.

7 juillet. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1920, la **Société Immobilière Floreor,** société anonyme, ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 9 janvier 1917, page 43), a nommé comme seul administrateur de la société Jean Favarger, chocolatier, de et à Versoix, en remplacement de Edmond-Adrien Sordet, démissionnaire, lequel est radié.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

Zürich — Zurich — Zurigo

1920. 6. Juli. Zwischen den Ehegatten **Josef Lang,** Kaufmann, und Frieda, geb. **Aeschbacher,** Weinbergstrasse 110, in Zürich 6, besteht gerichtliche Gütertrennung. Der Ehemann ist Inhaber der Firma « Joseph Lang », in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

1920. 6. Juli. Die Ehegatten **Louis Alcide Glatz,** Mechaniker, in Biel, Teilhaber der im Handelsregister von Biel eingetragenen Kollektivgesellschaft « Niggli & Cie. » (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1919), und Frieda **Glatz,** geb. **Schneble,** in Biel, haben durch Ehevertrag vom 5. Juni 1920 Gütertrennung gemäss Art. 241 ff. Z. G. B. vereinbart.

Sanatorium Guardaval A. G., Davos-Dorf

Auf Grund der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihens-Obligationen vom 20. Februar 1918 werden die Herren Obligationäre unserer Gesellschaft hiermit zu einer am **26. Juli 1920,** nachmittags 2½ Uhr, im **Rathaus Davos-Platz,** stattfindenden **Gläubigerversammlung** eingeladen.

Traktandum: Abschreibung der Partialobligationen (III. Hypothek) auf 75 % ihres Nennwertes und Umwandlung in Prioritätsaktien, unter Verzicht auf die rückständigen und laufenden Zinsen; evtl. Belassung des Obligationenkapitals mit 75 % seines Nennwertes unter Verzicht auf die rückständigen und 3—5 folgenden Jahreszinse. (V 76¹)

Davos-Dorf, den 29. Juni 1920.

Sanatorium Guardaval A. G.,
Der Verwaltungsrat:
E. Leicht-Mayer. Dr. Fritz Fuchs.

Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte

Die Staatskanzlei des Kantons Luzern gibt hiermit bekannt, dass die von ihr am 5. Januar 1920 unter **Nr. 214** ausgestellte Handelsausweiskarte (Taxpatent), lautend auf den Namen **Jakob Moses Holtz,** Inhaber einer Handelsagentur für Manufaktur- und Weisswaren, in **Luzern,** weil abhanden gekommen, in Hinsicht auf Art. 9 der V.-V. zum eidgen. Patenttaxengesetz, kraftlos erklärt worden ist. Als Ersatz für die vermisste Patentkarte wurde den 28. April verflossen ein Duplikat, lautend auf den gleichen Inhaber, ausgestellt. (V 88)

Luzern, den 10. Juli 1920. **Die Staatskanzlei.**

Verzicht auf die Uebertragung eines Versicherungsbestandes

In der Nr. 262 vom 1. November, Nr. 268 vom 8. November und Nr. 274 vom 15. November 1919 des Schweizerischen Handelsamtsblattes wurde bekannt gegeben, dass die Aachener und Münchener Feuer-Versicherungs-Gesellschaft zu Aachen beabsichtige, in Anwendung des Art. 18 des Bundesgesetzes über die Kautionen der Versicherungsgesellschaften vom 4. Februar 1919 ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand mit Rechten und Pflichten der Schlesischen Feuer-Versicherungs-Gesellschaft zu Breslau zu übertragen. Gleichzeitig wurden die schweizerischen Versicherten der Aachener und Münchener Feuer-Versicherungs-Gesellschaft aufgefordert, allfällige Einwendungen gegen die Uebertragung bis zum 2. Februar 1920 geltend zu machen.

Durch gegenseitige Vereinbarung haben beide Gesellschaften auf die Uebertragung freiwillig verzichtet. Der schweizerische Versicherungsbestand der Aachener und Münchener Feuer-Versicherungs-Gesellschaft wird demnach wie bisher von dieser Gesellschaft weitergeführt. (V 85)

Bern, den 7. Juli 1920

Eidgenössisches Justiz- & Polizei-Departement.

* * *

Renonciation au transfert d'un portefeuille d'assurance

Dans les numéros 262 du 1er novembre, 268 du 8 novembre et 274 du 15 novembre 1919 de la Feuille officielle suisse du commerce a paru un avis annonçant que l'Aix-la-Chapelle et Munich, société d'assurance contre l'incendie à Aix-la-Chapelle, avait l'intention, conformément à l'art. 18 de la loi fédérale du 4 février 1919 sur les cautionnements des sociétés d'assurances, de transférer la totalité de son portefeuille suisse, avec tous les droits et obligations s'y attachant, à la Silésienne, société d'assurance contre l'incendie à Breslau. Par la même publication un délai expirant le 2 février 1920 était imparti aux preneurs d'assurance de l'Aix-la-Chapelle et Munich pour former opposition contre le transfert.

A la suite d'une convention intervenue entre les deux sociétés précitées, celles-ci ont volontairement renoncé au transfert de portefeuille dont s'agit. Dès lors l'Aix-la-Chapelle et Munich continue à gérer son portefeuille suisse comme par le passé. (V 86)

Berne, le 7 juillet 1920.

Département fédéral de justice et police.

Rinuncia al trasferimento d'un portafoglio d'assicurazione

Nei numeri 262 del 1° novembre, 268 del' 8 novembre e 274 del 15 novembre 1919 del Foglio ufficiale svizzero di commercio venne notificato che l'«Aquisgrana e Monaco di Baviera, Compagnia d'assicurazione contro l'incendio» in applicazione dell' art. 18 della legge federale del 4 febbraio 1919 sulle cauzioni intendeva trasferire completamente il suo portafoglio svizzero, con relativi diritti ed obblighi, alla «Slesia, Compagnia d'assicurazione contro l'incendio» in Breslavia. Contemporaneamente gli assicurati svizzeri dell' Aquisgrana e Monaco di Baviera, Compagnia d'assicurazione contro l'incendio venivano invitati a voler far valere eventuali opposizioni al trasferimento entro il 2 febbraio 1920.

Mediante reciproco accordo le due società hanno spontaneamente rinunciato al trasferimento. Il portafoglio svizzero dell' «Aquisgrana e Monaco di Baviera, Compagnia d'assicurazione contro l'incendio» viene quindi gerito come sin' ora da detta società. (V 87)

Berna, 7 luglio 1920.

Dipartimento federale di giustizia e polizia.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Vereinigte Staaten — Marktlage und wirtschaftliche Notizen

(Bericht der Handelsabteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Washington vom 18. Juni 1920.)

Getreide. Man ist hinsichtlich der diesjährigen Ernte wenig optimistisch; das Wetter soll bisher ungünstig gewesen sein, vor allem aber herrscht grosser Mangel an Arbeitskräften auf dem Lande, so dass mancherorts schon die Viehbestände reduziert werden mussten. Grosse Felder bleiben unbesorgt und auch das Einbringen der Ernte wird darunter leiden. Die kooperativ vereinigten Farmer von Kansas z. B. führen zurzeit eine Kampagne, um Arbeiter zu werben, und bieten diesen $ 7 pro Tag bei freier Kost und Logis an, nebst Wohlfahrtseinrichtungen wie für die Soldaten im Krieg. Dies gilt für die Ernte, wozu dort vorübergehend 50,000 Mann gebraucht werden. Man hofft, auf diese Art Gruppen zu bilden, die organisiert von Staat zu Staat der Ernte folgen und leicht für den Rest des Jahres Geld beiseite legen könnten. Das Landwirtschaftsbureau von Massachusetts sucht ein Zusammenarbeiten von Industrie und Landbau in der Lösung der Arbeiterfrage herbeizuführen, wonach während der Erntezeit die Industrien ihre Betriebe reduzieren und Leute der Landwirtschaft abtreten sollten.

Die mit 31. Mai aufgehobene U. S. Grain Corporation hat alle ihre Vorräte bereits verkauft. Lieferungen sind jedoch nur soweit möglich, als die Transportverhältnisse dies zulassen.

Die Getreidepreise sind in letzter Zeit sehr unbeständig. Man spricht von einem Exportabschluss von 100,000 Bushel Weizen zu $ 3.01 f. o. b. Golf-Hafen.

Preise vom 17. Juni, per Bushel, f. o. b. New York: Weizen, $ 3.05; Hafer, $ 1.34 à $ 1.35; Roggen, $ 2.58½; Gerste (malting), $ 1.80; Gerste (Futter), $ 1.70.

Kohle. In den Neu-England-Staaten herrscht seit Beginn der Transportkrise grosser Kohlenmangel, der viele Industrien schwer schädigt. Von dorther hat auch eine energische Bewegung eingesetzt, um wieder ein Embargo auf die Kohlenausfuhr zu erwirken. In der Tat stehen diese Staaten in direkter Konkurrenz mit dem Auslande. Der Kohlenpier im Hafen von Hampton Roads, der ursprünglich speziell für die Bedürfnisse Neu-Englands vorgesehen war, dient zurzeit hauptsächlich der Ausfuhr, worüber sich u. a. der Gouverneur von Massachusetts bitter beklagt. Die Kohlenproduzenten und Händler sind entschieden gegen jede neue Einschränkung des Exportes.

Die Interstate Commeree Commission hat eine neue Verordnung betreffend Verwendung offener Eisenbahnwagen erlassen, welche dem Kohlentransport einige Erleichterungen bringt. Den Eisenbahnen wurde verboten, für ihre eigenen Bedürfnisse Kohle zu konfiszieren.

Die Produktion ist in langsamem Zunehmen begriffen und eine ganz kleine Besserung der Transportverhältnisse ist auch wahrnehmbar. Die Lieferanten sind vollauf beschäftigt, den abgeschlossenen Verträgen nachzukommen und es werden wenig neue Abschlüsse gemacht. Dass die Lage noch abnormal ist, geht schon daraus hervor, dass für Kohle franko Mine noch bis $ 8.50 pro Tonne bezahlt wird.

Petroleum. Die Rohölausbeute ist im Zunehmen begriffen. Die Vorräte von Kerosin (gereinigtem Petroleum) haben zugenommen, worauf wohl die Herabsetzung der Exportpreise zurückzuführen ist. Man sucht nach allen möglichen Verfahren, um Ersatzmittel für Gasolin (Motor-Benzin) herzustellen und versuchte es neulich auch mit Erdgas. Bei stark vergrösserter Nachfrage des In- und Auslandes nehmen die Vorräte von Schmieröl rasch ab.

Exportpreise vom 17. Juni per gallon, f. o. b. New York: Kerosene, bulk, New York, Standard White 13.50 cents; Water White 14.50 cents; Kerosene, in barrels, cargo, Standard White 23.50 cents; Water White 24.50 cents; Kerosene, cases, New York, Standard White 26.00 cents; Water White 27.00 cents; Gasoline, cases, 39.25 cents; Motor gasoline, U. S. Navy specifications 23.00 cents; Export naphtha 24.50 cents; Export naphtha 63-66 degrees 27.50 cents; Export naphtha 66-68 degrees 28.50 cents.

Roheisen. Die Ausbeute an Roheisen soll wieder annähernd normal sein. Die Stahlproduktion des Monats Mai steht nur um 5 % hinter derjenigen vom März, der grössten seit Kriegsende, zurück.

Ausländische Nachfragen kommen in grosser Zahl in den Markt. Offenbar durch die hiesigen hohen Preise angezogen, wird englisches Ferromangan hier gehandelt.

Preise vom 17. Juni, per gross ton: Roheisen: Pittsburg, Bessemer, $ 44.50; Chicago Nr. 2, $ 43.— à $ 45.—; f. o. b. Philadelphia Nr. 2x, $ 47.35 à $ 49.35. Ferrolegierungen: Ferromangan, 80 %, $ 225.— à $ 250.—; Ferromangan, 80 %, Juli-Dezember, $ 200.— à $ 225.—; Spiegeleisen, 19-21 %, $ 70.— à $ 75.—; Ferrosilizium, 50 %, $ 85.—; Koks, $ 14.— bis 16.— per Tonne franko Ofen.

Kupfer. Die Maiabschlüsse sollen sich auf zirka 62,000,000 Pfund belaufen gegen 101,000,000 im Monat April. Der Markt ist flau. Auch die Exportnachfrage hat nachgelassen.

Preise vom 17. Juni, per pound, f. o. b. New York: Copper, lake, 18.50 cents; Copper, electrolytic, 18.75 à 19 cents; Copper, casting, 17.62½ à 17.75 cents.

Schiffahrt und Frachten. Nach lebhaften Debatten in beiden Häusern und zahlreichen Abänderungen ist die Jones Shipping Bill (siehe Berichte vom 2. April, 7. und 28. Mai) am 5. Juni von Präsident Wilson unterzeichnet und unter dem Namen Merchant Marine Act 1920 zum Gesetz erhoben worden.

Darin wird u. a. die Bildung eines Direktoriums von sieben Köpfen vorgesehen, mit der Kompetenz, die der Regierung gehörenden Handelsschiffe vorzugsweise an amerikanische Bürger zu verkaufen, gegen Abzahlung innert 15 Jahren. Die ehemals deutschen Schiffe kann es selbst betreiben oder an amerikanische Bürger verkaufen. Während fünf Jahren kann das Direktorium

$ 25,000,000 pro Jahr zum Bau neuer Schiffe beiseite legen, jedoch ohne selbst zu bauen. Es wird ermächtigt, sofort die ehemals Feinden gehörigen Docks und Piers zu übernehmen.

Mit 1. Februar 1922 sollen die Gesetze betreffend Küstenschiffahrt auch auf die Inselbesitzungen, mit Ausnahme der Philippinen, ausgedehnt werden. Um die Erlaubnis zur Küstenschiffahrt zu erhalten, muss eine Gesellschaft mindestens zu 75 % amerikanisch sein. In Gesellschaften, die im Aussenhandel fahren, müssen Präsident und Direktoren amerikanische Bürger sein.

Dieses Gesetz, das sofort in Kraft trat, hat schon den heftigsten Protest Englands hervorgerufen und wird auch im Inland nicht als Meisterwerk angesehen. Dessen Sektion 28, betreffend Vorzugsinlandtarife für Waren, die auf amerikanischen Schiffen befördert wurden oder werden sollen, ist bereits für 90 Tage ausser Kraft gesetzt worden, und das U. S. Shipping Board hat ausserdem eine Aenderung der Sektion 18 durchgesetzt.

Hamburg-Amerika-Linie. Während mehr als zwei Monaten waren hier Verhandlungen mit der Hamburg-Amerika-Linie im Gang, «at the request and suggestion of several members of the Shipping Board». (Siehe auch Bericht vom 2. April.) Nun soll die New Yorker Firma W. A. Harriman & Co. die früheren Linien der deutschen Gesellschaft betreiben. Nach dem Abkommen wird die Hamburg-Amerika deren Agent auf dem Kontinent sein und die Einrichtungen genannter Linie benutzen. Der Betrieb soll aufgenommen werden, sobald Schiffe bereit sind. Das Abkommen soll auch ein Schiffsbauprogramm vorsehen, woraus hervorgeht, dass die Gesellschaft «einige» Schiffe in den deutschen Werften der Hamburg-Amerika im Bau hat. Präsident Wilson ermächtigte den «Alien Property Custodian», den New Yorker Pier der Hamburg-Amerika-Linie zu verkaufen.

Das Shipping Board hat einen fünfjährigen Kontrakt mit der U. S. Mail Steamship Co. abgeschlossen zwecks Charterung von 13 früher deutschen Schiffen. Die Gesellschaft zahlt $ 3.50 per net ton per Monat und hat ein Vorkaufsrecht auf die Schiffe. Die Routen sind im Frachtvertrag näher bestimmt. Ausser englischen und französischen Häfen sind Bremen und Danzig vorgesehen sowie das Mittelmeer.

Der Schiffbau in amerikanischen Werften ist flau; im Monat Mai sind relativ wenig Aufträge eingegangen. Nach offizieller Aufstellung wurden in den Vereinigten Staaten im Monat April 164 Segel-, Dampf-, Gas- und unbemastete Schiffe von zusammen 251,442 gross tons gebaut, wovon das grösste Schiff mit 8,294 gross tons. In den ersten vier Monaten wurden 1,052,062 Tonnen beendigt (1919: 1,209,386).

Die in Chicago angenommene «Platform» der republikanischen Partei enthält folgendes in bezug auf die Handelsmarine: «Die Landesverteidigung und unser Aussenhandel verlangen eine Handelsmarine des besten und modernsten Schiffstyps unter amerikanischer Flagge, bemannt mit amerikanischen Matrosen, in Privateigentum und mit privater Energie betrieben.

Charters: Kohle pro Tonne nach Rotterdam und Antwerpen $ 17.— bis $ 18.50, französisch-atlantischen Häfen $ 17.50 bis $ 18.50, Marseille $ 20.— bis $ 21.50, westitalienischen Häfen $ 19.50 bis $ 20.—, Port Said $ 24.—, Stockholm $ 21.50, Christiania $ 21.—, Oxelösund $ 21.—. Mehl nach Mittelmeerhafen 105 bis 120s pro Tonne.

Geldverhältnisse. Diskontsatzerhöhung. Am 1. Juni haben einige der 12 Federal Reserve Banks ihren Rückdiskontsatz für Kommerzpapier von 6 % auf 7 % erhöht. Diese Massnahme wurde vor allem getroffen, um der ungesunden Kreditinflation einen Riegel zu stossen. Es ist fraglich, ob diese Massnahme allein den gewünschten Erfolg herbeiführen wird, besonders, da seither die Federal Reserve Banken den Betrag ihrer im Umlauf befindlichen Noten weiter andauernd erhöhen (um zirka 22 Millionen Dollars pro Woche) und dieses Geld offenbar auf der anderen Seite zur Kreditgewährung dient. Es ist ferner zu bemerken, dass der vorherrschende Diskontsatz höher ist als 7 % und somit die Banken immer noch mit Gewinn um Rückdiskontierung nachsuchen können.

Treasury-Schuldscheine. (Siehe Bericht vom 23. April.) Soeben wird ein neuer Abschnitt von $ 400,000,000.— herausgegeben, wovon ein Teil mit sechsmonatlicher und der Rest mit einjähriger Laufzeit. Diejenigen, die nächsten Januar fällig sind, werden mit $5^3/_4$ %, die übrigen mit 6 % Zins offeriert. Die Ausgabe erfolgt zu pari.

Der Umstand, dass sogar die Regierung 6 % bezahlen muss, um Geld zu erhalten, ist für den Geldmarkt sehr bezeichnend. In Bankkreisen sagt man eine weitere Verteuerung des Kredites voraus. Selbstverständlich drücken diese steten Zinsfusserhöhungen der Treasury-Anleihen auf sämtliche Obligationenkurse.

Anleihen fremder Regierungen. Sensationell wirkten die Bedingungen, zu denen eine neue Anleihe der belgischen Regierung auf den Markt gekommen ist. Es handelt sich um $ 50,000,000.—, welche aufgenommen werden, um eine Fälligkeit im gleichen Betrag auszulösen. Diese Titel tragen $7^1/_2$ % Zins, werden zu $97^1/_4$ % offeriert und sind rückzahlbar zu 115 % mit jährlichen Auslosungen von 1921 bis 1945. Die jährlichen Amortisationen dürfen nicht weniger als je $ 2,300,000.— betragen. Durchschnittliche Rendite: zirka $8^5/_8$ %. Zuzüglich der Kommissionen soll dieses Geld Belgien zirka 9,40 % kosten. Die Anleihe soll nur wenig überzeichnet worden sein. Jedenfalls schafft diese Anleihe einen unangenehmen Präzedenzfall für auswärtige Geldgesuche, und während vor wenigen Monaten ein Abschluss zu 7 oder $7^1/_2$ % noch möglich war, werden heute die Bedingungen der belgischen Anleihe den Weg weisen.

Seit einiger Zeit macht Polen Propaganda, um eine Anleihe von $ 50,000,000.— hier unterzubringen und wendet sich dabei vor allem an seine ehemaligen Landsleute (zirka 3,000,000). Die Tschechoslowakei appelliert ebenfalls an ihre Angehörigen (durch Vermittlung einer neulich gegründeten Vereinigung tschechoslowakischer Banken), um $ 25,000,000.— zu 6 % für 10 bis 15 Jahre aufzunehmen. Zurzeit verhandelt auch Bulgarien mit New Yorker Bankkreisen, um $ 10,000,000.— zu borgen, hauptsächlich zu dem Zwecke, seine Valuta zu heben und somit Ankäufe in diesem Lande zu ermöglichen.

Frankreich — Einfuhrverbot

Von Paris wird uns telegraphiert, dass das erwartete Dekret über eine teilweise Aufhebung des Einfuhrverbotes erst Mitte dieser Woche im «Journal officiel» promulgiert werden wird. Die freie Einfuhr ist u. a. vorgesehen für alle Seidenwaren, ausgenommen Spitzen, Bonneterie und Kunstseidengewebe, ferner für Hutgeflechte und für Uhren grossen Kalibers. Durch Ministerialverfügung können diese Artikel bereits eingeführt werden.

Schweizerische Zentralstelle für die auswärtigen Transporte (Fero). Die Bureaux dieser Zentralstelle befinden sich ab 12. Juli 1920 an der **Spitalgasse Nr. 9, in Bern.**

— **Konsulate.** Der Bundesrat hat am 9. Juli Herrn Johann Nigg, von Maienfeld, bisher schweizerischer Vizekonsul in Guadalajara, zum Konsul daselbst befördert.

— Die beiden schweizerischen Vizekonsulate in Tampico und Guadalajara (Mexico) werden in Konsulate umgewandelt.

Der Konsularbezirk von Tampico umfasst Tampico und den Staat Tamaulipas, derjenige von Guadalajara die Staaten: Nieder-Californien, Sonora, Sinaloa, Tepic, Nayarit, Jalisco, Colmia und Michoacan.

* * *

France — Prohibition d'entrée

Un télégramme de Paris fait savoir que le décret réduisant la liste des articles prohibés à l'entrée en France paraîtra au «Journal officiel» au milieu de cette semaine seulement. Parmi les articles admis figurent entre autres les soieries, à l'exception des dentelles, de la bonneterie et des tissus de soie artificielle; sont admis en outre les tresses pour chapeaux et l'horlogerie gros volume. Conformément à une décision ministérielle ces articles peuvent être importés déjà.

Office suisse des transports extérieurs (Fero). Les bureaux de cet office seront transférés à partir du 12 juillet 1920 à la **Rue de l'Hôpital, n° 9, Berne.**

— **Consulats.** M. Jean Nigg, de Maienfeld, vice-consul de Suisse à Guadalajara, a été promu consul en cette ville.

— Les deux vice-consulats suisses de Tampico et de Guadalajara (Mexique) ont été transformés en consulats.

L'arrondissement consulaire de Tampico se compose de Tampico et de l'Etat de Tamaulipas; celui de Guadalajara comprend les Etats de Basse Californie, de Sonora, de Sinaloa, de Tepic, de Nayarit, de Jalisco, de Colima et de Michoacan.

Einnahmen der eidg. Zollverwaltung — Recettes de l'administration fédérale des Douanes

Monat	1919	1920	Mehreinnahme *Augmentation*	Mindereinnahme *Diminution*	*Mois*
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Januar	2,740,195. 62	8,312,016. 77	5,571,821. 15	—	*Janvier*
Februar	3,143,992. 80	7,207,796. 82	4,063,804. 02	—	*Février*
März	3,698,629. 93	7,312,350. 94	3,613,721. 01	—	*Mars*
April	5,216,595. 43	7,726,712. 37	2,510,116. 94	—	*Avril*
Mai	6,909,208. 66	7,060,877. 48	151,668. 82	—	*Mai*
Juni	5,991,340. 67	7,052,471. 54	1,061,130. 87	—	*Juin*
Juli	6,483,099. 49	—	—	—	*Juillet*
August	5,264,343. 53	—	—	—	*Août*
September	6,020,070. 03	—	—	—	*Septembre*
Oktober	6,113,970. 27	—	—	—	*Octobre*
November	6,501,234. —	—	—	—	*Novembre*
Dezember	9,528,763. 25	—	—	—	*Décembre*
Jan.-Juni	27,699,963. 11	44,672,225. 92	16,972,262. 81	—	*Janv.-Juin*

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizielles Bankdiskonto und Privatsatz / **Wechsel- (Gold-) Kurse**

	Offiziell %	Privat %	Tägl. Geld %	Privatsatz im Vergleich zu (+ = über, — = unter) Paris %	London %	Berlin %	in ‰ über (+) bezw. unter (—) Parität Frankreich	England	Deutschland
9. VII.	5	$4^5/_8$	$3^1/_2$—4	—0,625	—2,000	+0,750	—541,3	—131,2	—881,7
2. VII.	5	$4^9/_{16}$	$3^1/_2$—$3^3/_4$	—0,687	—2,125	+0,687	—547,1	—136,5	—883,0
25. VI.	5	$4^3/_8$	3—4	—0,875	—2,312	+0,500	—543,5	—136,5	—880,9
18. VI.	5	$4^3/_8$	$3^1/_2$	—0,625	—2,312	+0,437	—570,7	—135,6	—889,4
11. VI.	5	$4^1/_2$	4	—0,500	—2,250	+0,562	—580,5	—144,4	—890,5
4. VI.	5	$4^5/_8$	$3^1/_2$—$4^1/_4$	—0,375	—2,125	+0,687	—582,0	—149,3	—905,0

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich $5^1/_2$—$6^1/_2$ %. — **Offizielles Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank** 6 %. — **Darlehenskasse** $5^1/_2$ %.

Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken

Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum *Date*	Noten-Umlauf *Circulation des billets*	Metallbestand *Encaisse métallique*	Portefeuille	Lombard *Nantissements*	Giro- und Depotrechnungen *Comptes de virements et de dépôts*
31. V. 1920	In Fr. 1000 (1 Rk. = Fr. 1.25, 1 £ = Fr. 25, 1 H. fl. = Fr. 2.08, 1 Kr. = Fr. 1.06, 1 $ = Fr. 5). In Fr. 1000				
	Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse				
1920:	953,902	622,111	343,978	37,420	125,364
1919:	920,583	526,095	466,234	39,839	134,842
1918:	705,026	438,429	304,885	31,602	105,979
1917:	515,549	393,841	169,058	16,168	93,575
	Belgische Nationalbank — Banque Nationale de Belgique				
1920:	5,105,552	293,241	690,780	149,470	2,118,536
	Bank von Frankreich — Banque de France				
1920:	38,172,992	5,827,703	2,682,084	1,817,382	3,852,218
1919:	34,061,243	5,856,385	1,770,131	1,240,236	3,610,691
1918:	27,303,372	5,636,465	2,222,417	942,301	3,436,641
1917:	19,479,437	5,531,261	1,744,207	1,133,443	2,801,135
	Bank von England — Banque d'Angleterre				
1920:	2,845,164	2,861,470	3,680,121	—	3,714,099
1919:	1,929,034	2,152,005	3,324,989	—	3,565,425
1918:	1,276,281	1,586,287	4,080,593	—	4,408,142
1917:	975,876	1,377,506	4,003,388	—	4,422,997
	Deutsche Reichsbank — Banque Impériale Allemande				
1920:	62,520,915	1,369,011	58,121,180	5,984	21,279,574
1919:	35,306,155	1,920,602	32,820,590	10,961	12,484,844
1918:	15,003,860	3,082,634	18,180,965	8,702	9,543,492
1917:	10,356,442	3,208,911	11,705,630	12,162	5,672,704
	Niederländische Bank — Banque Néerlandaise				
1920:	2,123,324	1,348,779	458,678	644,504	317,917
1919:	2,134,001	1,393,406	301,503	487,032	170,460
1918:	1,929,436	1,514,372	117,303	277,165	122,716
1917:	1,574,743	1,255,928	137,412	189,530	102,201
	Oesterreichisch-Ungarische Bank — Banque Austro-Hongroise				
1920:	64,807,148	298,340	17,564,208	9,003,822	8,474,290
1919:	41,947,386	335,559	2,973,119	9,007,810	6,863,459
	Zusammen — Total				
1920:	176,528,992	12,615,655	78,490,924	11,658,082	39,881,998
	Bundes-Reserve-Banken i. d. Ver. Staaten — Banques de Réserve Fédér. aux Etats-Unis				
1920:	15,585,105	10,462,480	14,690,155	—	8,972,200
1919:	12,596,460	11,275,530	10,865,210	—	9,154,600
1918:	8,004,840	9,878,545	5,768,650	—	7,933,040

Diskontosätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

	1920 23. VI. o.	1920 23. VI. p.	1920 15. VI. o.	1920 15. VI. p.	1920 7. VI. o.	1920 7. VI. p.	1920 31. V. o.	1920 31. V. p.	1920 30. VI. o.	1920 30. VI. p.	1919 30 VI. o.	1919 30 VI. p.	1918 30. VI. o.	1918 30. VI. p.
Schweiz	5	4 4/8	5	4 3/8	5	4 5/8	5	4 5/8	5	4 1/2	5 1/2	4 9/16	4 1/2	3 5/16
Paris	6	5 3/4	6	5	6	5	6	5	6	5 1/4	5	5	5	5
London	7	6 11/16	7	6 5/8	7	6 3/4	7	6 13/16	7	6 11/16	5	3 5/16	5	3 1/2
Berlin	5	3 7/8	5	3 15/16	5	3 15/16	5	3 15/16	5	3 7/8	5	3 1/8	5	4 5/8
Milano	6	7	6	5 3/4	6	5 3/4	6	5 3/4	6	7	5	4 3/4	5	4 3/4
Bruxelles	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	4	4	—	—
Wien	5	2	5	2	5	1 3/4	5	1 3/4	5	2	5	1 3/4	5	3 1/2
Amsterdam	4 1/2	3 5/16	4 1/2	3 3/8	4 1/2	3 1/2	4 1/2	3 1/2	4 1/2	3 3/8	4 1/2	3 3/8	4 1/2	2 1/2
New-York[1]	7	7	7	8	7	6	6	7	7	9	4 3/4	5 1/2	4 3/4	4
Spanien	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—	4 1/2	—	4 1/2	—

o. = offiziell (officiel). p. = privat (hors banque). [1]) Call money.

Kurs für Sichtdevisen auf:[1]) — Cours du change à vue sur:[1])

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3198; $ 1 = Fr. 5.182.

		Paris	London	Deutschland	Italia	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York	Spanien
1920	30. VI.	45.09	21 78 1/2	14.35	32 97	47.44	3.80	195.10	5.47 5/8	90.89
	23. VI.	44.69	21 88 3/4	14.95	33.16	46.62	3.80	197.25	5.47	91.12
	15. VI.	41.47	21.65	13.54	30.21	43.73	3.67	198 30	5.49 3/8	90.30
	7. VI.	42.25	21.52	13.50	32.—	44.25	3.90	201.25	5.50	89 50
	31. V.	42.25	21.75	14.25	32.—	44.—	4.—	204 40	5.57 1/2	90.75
1919	30. VI.	84.50	25 05	41.—	67.25	81.—	18.—	211 25	5 42 1/2	106.—
1918	30. VI.	69.33	18 83 1/2	68.54	43.09	—	39.85	200.90	3 94 11/16	110.90
1917	30. VI.	83.79	22.92 1/2	68.62	66 81	—	43.06	197 37	4.81 1/2	113.67
1916	30. VI.	89.52	25.17 3/4	95 49	82.87	—	66.16	219.12	5.28 3/8	106.—

[1]) Die Kurse bedeuten Geldkurse. — [1]) Les cours signifient cours de la *demande*.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweise vom 7. Juli — Situations hebdomadaires du 7 juillet

Aktiva

	Fr.	Letzter Ausweis / Dernière situation Fr.		
Metallbestand:				*Encaisse métallique*
Gold	533,168,032. 60			*Or*
Silber	87,577,455. —			*Argent*
	620,745,487. 60	+	510,095. 35	
Darlehens-Kassascheine	17,343,800. —	+	654,725. —	Billets de la Caisse de Prêts
Portefeuille	297,157,205. 31	—	23,061,745. 25	*Portefeuille*
Sichtguthaben im Ausland	55,866,545. 80	—	3,862,600 —	*Avoir à vue à l'étranger*
Lombardvorschüsse	38,383,215. 70	+	2,755,774. 55	*Avances sur nantiss.*
Wertschriften	6,380,383 85		—	*Titres*
Sonstige Aktiva	46,139,526 95	—	10,914,368. 50	*Autres actifs*
	1,082,016,165. 21			

Passiva

Eigene Gelder	29,440,858. 48		—	*Fonds propres*
Notenumlauf	928,111,620. —	—	25,398,185. —	*Billets en circulation*
Giro- u. Depotrechnungen	97,380,277 52	—	8,560,977. 55	*Virements et de dépôts*
Sonstige Passiva	27,083,409. 21	+	41,043. 70	*Autres passifs*
	1,082,016,165 21			

Diskonto 5 %, gültig seit 21. August 1919. Lombardzinsfuss 6 %, gültig seit 3. Oktober 1918.

Taux d'escompte 5 %, depuis le 21 août 1919. Taux pour avances 6 %, depuis le 3 octobre 1918.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 9. Juli an[1]) — Cours de réduction à partir du 9 juillet[2])

Belgique fr. 51. 20; Dentschland Fr. 15. 10; Italie fr. 34. 30; Répnblique Argentine fr. 502. — (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22. 25.

[1]) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — [2]) Sauf adaptation aux fluctuations.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS A. G.** — Régie des annonces: **PUBLICITAS S. A.**

Hilterfingen Eden-Hotel

Thunersee Neues behagliches Familienhaus. Prachtvolle Lage. Idealer Kur- u. Ferienaufenthalt. Pensionspreis v. Fr. 9.— an. Prosp. C. Thoenen. (921 T) 1340

Rouleaux de Caisse Enregistreuse
(Kassa-Rollen)
Demandez offre **Goetschel & Cº, Chaux-de-Fonds** (41036 C) 2020

Modern eingerichtete Uhrenfabrik

mit ca. 100 Arbeitern (langjähriges, gut-eingeschultes Personal), erstklassige Spezial-Artikel herstellend, weitausdehnendes Absatzgebiet, sucht ganz tüchtigen 2060

Kaufmann

der sich mit 50—100 Mille aktiv beteiligen würde. Glänzende Existenz für tüchtige Kraft. Off. unter Chiffre K 1434 Sn an Publicitas A.-G., Solothurn.

Metallschilder

Tabellen und Skalen
chemisch geätzt und geprägt (2352 Z) 2062.

Schweiz. Aetzwerke
Daubenmeier & Meyer, Zürich
Gegründet 1894 :-: **Grösste** schweiz. **Spezialfabrik**

Stelle-Ausschreibung

Die provisorische Stelle eines kantonalen Steuerkommissärs wird anmit zur allgemeinen Bewerbung ausgeschrieben. Die Besoldung, deren nähere Festsetzung bei der Wahl erfolgt, beträgt Fr. 650 bis Fr. 750 per Monat. (1577 Gl) 2051

Bewerber, welche sich über abgeschlossene juristische Hochschulbildung oder tüchtige kaufmännische Bildung nnd Praxis ausweisen können und mit den Wirtschaftsverhältnissen vertraut sind, belieben ihre Anmeldung bis spätestens **Mittwoch, den 21. Juli 1920,** abends, bei Tit. Herren Landammann **E. Blumer, in Schwanden,** einzureichen. Amtsantritt nach erfolgter Wahl.

Glarus, den 8. Juli 1920

Namens des Regierungsrates,
Der Landammann: *E. Blumer.*
Der Ratschreiber: *B. Trümpy.*

S. A. POLUS, BALERNA

I signori azionisti della S. A. Polus, fabbrica di sigari e tabacchi in Balerna, sono convocati in

assemblea generale

per il giorno **17 luglio 1920, alle ore 3 pom., in Balerna, nei locali della società,** col seguente ordine del giorno:

1º Presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite per l'esercizio 1919/1920.
2º Riparto utili. 2065 !
3º Modificazione dello statuto.
4º Eventuali.

Balerna, il 9 luglio 1920.

Per il consiglio d'amministrazione,
Il presidente: **GUIDO RUFFONI.**

Compagnie des Chemins de fer électriques de la Gruyère

Le conseil d'administration convoque

l'assemblée générale des actionnaires

pour **samedi 31 juillet 1920, à 3 h. 30 du soir, au Château de Bulle,** salle des assises, avec l'ordre du jour suivant:

Rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1919.
Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
Nomination d'un membre du conseil d'administration, des commissaires-vérificateurs et des suppléants pour 1920.
Propositions individuelles. (2038 B) 2069 !

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs sont déposés au siège social de la Compagnie, au Crédit Gruyérien, à Bulle, ainsi qu'à la Banque de l'Etat, à Fribourg, qui délivrent les cartes d'admission à l'assemblée sur dépôt des actions, jusqu'au 26 juillet inclusivement.

Chemin de fer électrique Gland-Begnins

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **samedi, 24 juillet 1920, à 14½ h., à l'Hôtel de l'Ecu Vaudois, à Begnins**

ORDRE DU JOUR:

Opérations statutaires. (25258 L) 1882'

Les comptes et le rapport sont à la disposition des actionnaires au Bureau de la Compagnie.

Le conseil d'administration.

Stallknecht & Meyer
Kopenhagen, Dänemark

suchen Verbindung mit Agenturfirma, gut eingeführt bei den Samenhändlern. 2038'
Nur Verkauf an Engroshändler

Prima
Hartholz-Meilerkohlen

liefert beständig zu vorteilhaften Preisen waggonweise und in kleinerem Posten
E. Hediger-Baumgartner, Köhlerprodukte,
189 **Grenchen.** (58 Sn

Etablissement

bestehend aus Fabrikgebäude, 5000 m³ Rauminhalt, Wohnhaus m. 6 Wohnungen, 13,000 m² Terrain, in grösserer Ortschaft des Mittelthurgaus gelegen, Bahnstation, zu vorteilhaftem Preise 2004

zu verkaufen.

Off. unter Chiffre **Z. G. 1070** an **Rudolf Mosse, St. Gallen.**

Buchführung
Ordne zuverl rasch, diskret vernachl. Buchführungen Invent. u. Bilanzen. Bücherexpertisen, Einführung der amer. Buchführ. nach prakt. System. mit Geheimbuch, Prima Refer. Komme auch nach ausw. H. Frisch, Weinbergstrasse 57, Zürich 6,

Neuenburger Kantonalbank
Staatsgarantie

Wir sind Abgeber von Namen- oder Inhaber-

Kassascheinen
(Bons de Dépôt)

1, 2, 3 und 5 Jahre fest, verzinslich zu

5½%

Diese Scheine werden für beliebige Beträge ausgestellt und sind mit halbjährlichen Zinscoupons versehen. (5315 N) 1385.

Die Direktion.

Basler Kantonalbank
Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

5½% Obligationen unserer Bank

al pari, gegenseitig auf 5 Jahre fest.
9. (26 Q) **Die Direktion.**

Schweizerische Volksbank

Genossenschaft gegründet 1869 — Zirka 75500 Mitglieder

Sitz und Zentralverwaltung Bern

Kreisbanken und Comptoirs:

Amriswil, Basel, Bern, Biel, Delsberg, Dietikon, Freiburg, Genf, Lausanne, Locarno, Montreux, Moutier, Prunirut, Saignelégier, St. Gallen, St-Imier, St. Moritz, Thalwil, Tramelan, Usler, Wetzikon, Winterthur, Zürich.

Agenturen:

Altstetten, Les Breuleux, Bulle, Châtel-St-Denis, Küsnacht, Laufen, Murten, Tavannes.

Stammkapital und Reserven Fr. 100,000,000

Aufnahme von neuen Mitgliedern

Wir bringen in Erinnerung, dass jederzeit neue Mitglieder in unsere Genossenschaft aufgenommen werden können und dass der Eintritt an keinen Termin gebunden ist. Jede handlungsfähige und in bürgerlichen Rechten und Ehren stehende Person kann durch Unterzeichnung eines Verpflichtungsscheines und durch Erlegung eines Eintrittsgeldes von Fr. 10.—, sowie der statutarischen Minimaleinlage von Fr. 100.—, Mitglied werden. Die Mitglieder sind zur Erwerbung eines Stammanteiles von Fr. 1000.— verpflichtet. Diese Summe kann auf einmal oder in Teilbeträgen von mindestens Fr. 100.— pro Jahr inclus. gutgeschriebener Dividende einbezahlt werden.

Laut kürzlich erfolgtem Beschlusse des Verwaltungsrates ist es den Mitgliedern bis auf weiteres gestattet, auch einen zweiten Stammanteil zu erwerben, insofern der erste voll liberiert ist.

Die Einzahlungen nehmen vom 1. Januar nächstfolgenden Jahres an am Gewinn teil und werden bis dahin zu **6** % verzinst. (5875 Y) 17811

Die Dividenden der letzten Jahre betrugen:

1915	1916	1917	1918	1919
5 %	5 1/2 %	5 1/2 %	6 %	6 %

Geschäftsberichte, Prospekte, Statuten und Anmeldescheine stehen an allen unsern Schaltern zur Verfügung oder werden auf Verlangen zugesandt. Mündliche oder schriftliche Auskunft wird bereitwillig erteilt durch

Die Direktionen.

Freihandverkauf

Aus dem Konkurse der **Firma Gretener & Schneeberger**, Fabrikation und Verwertung gesetzlich geschützter Neuheiten gelangen, aus freier Hand zum Verkauf:

1. 3620 Stück Kreidenspitzmaschinen,
2. diverse Bestandteile zur Erstellung dieser Maschine,
3. das schweiz. Patent No. 73807 und No. 79131 für den Apparat zum Spitzen von Kreide und dergl., sowie das deutsche und österreichische Patent für die gleiche Maschine.

Angebote für Ziff. 1 allein und Ziff. 2 und 3 zusammen sind **bis zum 19. Juli 1920** an das unterzeichnete Konkursamt zu richten. Nähere Auskunft erteilt schriftlich und mündlich dasselbe. 2049'

Bassersdorf, den 5. Juli 1920. **Konkursamt Bassersdorf:**
Joh. Rüegg, Notar.

Schweizerische Gasapparate-Fabrik Solothurn

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit auf **Samstag, den 24. Juli 1920, vormittags 11 Uhr**, zur

ordentlichen Generalversammlung

in das **Hotel zur Krone** in **Solothurn** eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung pro 1919/20, des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsführung. Beschlussfassung über Verwendung des Reinertrages.
3. Neuwahl der Rechnungsrevisoren.
4. Statutenrevision § 1.
5. Unvorhergesehenes. (1444 Sn) 2068'

Inventar, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust sowie Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 17. Juli an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Solothurn, den 7. Juli 1920.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
J. Dübi.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Den Herren Aktionären teilen wir hierdurch ergebenst mit, dass, nachdem die heutige Generalversammlung die Auszahlung einer Dividende von 10% für das Jahr 1919 beschlossen hat, der **Aktiencoupon Nr. 15** von jetzt ab mit (4653 Q) 2067'

Fr. 100.— pro Aktie

bei der **Gesellschaftskasse** sowie bei folgenden Banken:

Schweizerische Bankgesellschaft, Winterthur, Zürich und Basel
Basler Handelsbank
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein

eingelöst wird.

Basel, den 9. Juli 1920.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft,
Die Direktion.

Manufakturwaren-Dienst

England-Schweiz

Wiederaufnahme unserer alten regelmässigen Sammelverkehre für Güter aller Art ab **Anvers-Gand**

Grosstransporte ex Übersee

(Amerika usw.) inklusive **Empfangnahme ex Seeschiff**
in
Antwerpen — Rotterdam — Amsterdam
Transport per **Rhein** und per **Bahn**
Export und Import nach und von den nordischen Ländern

Gef. Anfragen erbeten
Basler Lagerhausgesellschaft - Société d'entrepôts de Bâle
Internationale Transporte
Grosse Lagerräumlichkeiten und Keller mit Geleiseanschluss
(6471 Q) 2868'

Aluminium-Walzwerke A.-G., Schaffhausen

Laut Beschluss der heutigen Generalversammlung wurde die **Dividende für das Geschäftsjahr 1919/20** auf

7 % für das Prioritätsaktienkapital und
10 % für das Stammaktienkapital

festgesetzt.

Es werden demgemäss die Coupons der Prioritätsaktien mit **Fr. 35.—** und die Coupons der Stammaktien mit **Fr. 25.—** vom 9. Juli a. c. ab an den Schaltern der

Bank in Schaffhausen

eingelöst. 2072 !

Schaffhausen, den 8. Juli 1920.

Der Verwaltungsrat.

VILLE DE GENÈVE

Avis aux porteurs d'obligations 3% Ville de Genève 1896

Obligations de 500 francs remboursables au pair

Le Conseil administratif informe les porteurs de ces titres que le sort a désigné, pour être remboursées le 1er août 1920, les obligations portant les numéros suivants:

6	1776	4068	6418	8372	11066	12871	14385	16355	18816
223	1850	4096	6652	8507	11196	13003	14420	16369	18973
227	1986	4148	6675	8664	11249	13095	14663	16475	19008
539	2181	4155	6817	8725	11324	13138	14716	16481	19068
691	2206	4186	6896	8823	11328	13262	14790	16511	19158
716	2312	4219	6924	8877	11489	13351	14807	16649	19222
757	2336	4237	7011	8980	11545	13435	14893	16720	19268
775	2352	4568	7044	9000	11557	13467	14949	17112	19445
840	2585	4595	7065	9121	11797	13470	15142	17268	19453
880	2595	4611	7163	9123	11833	13498	15227	17356	19480
884	2640	4622	7323	9282	11857	13511	15352	17588	19511
912	2643	4662	7455	9311	11950	13526	15414	17710	19530
951	2715	4949	7478	9315	12063	13607	15423	17711	19658
1001	2861	5467	7508	9449	12071	13618	15458	17713	19857
1058	2863	5487	7510	9609	12108	13668	15621	17791	19858
1059	2865	5623	7546	10127	12190	13773	15657	17796	19904
1062	3056	5699	7621	10128	12370	13851	15676	17843	19915
1067	3312	5709	7717	10209	12429	13894	15677	17965	
1162	3331	5919	7730	10232	12440	13917	15832	18119	
1376	3562	5978	7882	10426	12450	14087	15948	18216	
1406	3638	6005	7916	10644	12554	14126	15961	18382	
1423	3697	6043	7917	10690	12629	14141	15971	18386	
1522	3700	6073	7954	10698	12690	14142	15991	18405	
1612	3844	6185	8018	10719	12746	14159	16008	18601	
1635	3852	6208	8101	10732	12753	14266	16134	18634	
1655	3926	6372	8135	10947	12759	14272	16249	18716	
1700	3946	6397	8162	10979	12823	14305	16352	18722	

Ces obligations seront remboursées, contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus, dès le 1er août 1920, à la Caisse municipale, Rue de l'Hôtel-de-Ville, N° 4, au 1er étage.

Les obligations suivantes, sorties antérieurement et non présentées au remboursement, ont cessé de porter intérêt dès leur date d'amortissement ci-après: (5401 X) 2064'

1er février 1915: No 15796.
1er février 1916: Nos 9794, 15021.
1er février 1917: Nos 9800, 15664, 15736.
1er août 1917: Nos 1223, 12243, 15025, 15683, 15699, 15722.
1er février 1918: Nos 15688, 15946.
1er août 1918: Nos 12947, 15151, 18029.
1er février 1919: Nos 162, 370, 3803, 5167, 12239, 14827, 15675, 15682, 15701, 15734, 17032,
1er août 1919: Nos 363, 866, 1747, 4276, 5184, 6584, 7453, 8761, 9141, 9163, 10043, 10545, 11152, 11582, 11585, 12949, 12974, 13715, 14912, 15054, 15659, 15705, 15864.
1er février 1920: Nos 160, 231, 343, 441, 1240, 2974, 4326, 6530, 7135, 7564, 8068, 9903, 9907, 9908, 10395, 11162, 12656, 13701, 13819, 13987, 14066, 14255, 15718, 15757, 17315, 17354.

Genève, le 1er juillet 1920.

Le Conseiller administratif délégué aux Finances: **Dr. Viret.**

ISOLANT S.A.

Dans son assemblée générale du 19 mai 1920, les actionnaires ont décidé la liquidation et la dissolution de la Société. Conformément à l'article 665 du Code fédéral des obligations les créanciers de la Société sont sommis de produire leurs créances au liquidateur Mr. **Jean Jordi**, Avenue de Villamont 23, à **Lausanne**. (13263 (L 2047'

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne